

NOTA INFORMATIVA	<b>IT</b>
MERKBLATT	<b>DE</b>
INFORMATIVE NOTE	<b>GB</b>
NOTE D'INFORMATION	<b>FR</b>
NOTA INFORMATIVA	<b>ES</b>
INFORMATION	<b>SE</b>
INFORMAČNÁ POZNÁMKA	<b>SK</b>
INFORMATIVNA NAVODILA	<b>SI</b>
TÁJÉKOZTATÓ	<b>HU</b>
INFORMAČNÍ POZNÁMKA	<b>CZ</b>
NOTA INFORMATIVA	<b>PT</b>
INFORMATIVNA ZABILJEŠKA	<b>HR</b>
FRÓÐLEGUR MINNISPUNKTUR	<b>IS</b>
ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ	<b>EL</b>
INFORMATIEVE NOTA	<b>NL</b>
INFORMASJONSSKRIV	<b>NO</b>
TIEDOTE	<b>FI</b>
OPLYSNINGSSKEMA	<b>DA</b>
NOTĂ INFORMATIVĂ	<b>RO</b>
TEABELEHT	<b>ET</b>
INFORMACINIS LAPAS	<b>LT</b>
INFORMATĪVĀ PIEZĪME	<b>LV</b>



**Diadora S.p.A.**

Via Montello, 80

31031 - CAERANO DI SAN MARCO (TV)

COD.: RM30.034084 - Update 17/12/2020





**UNI EN 343:2010  
NOTA INFORMATIVA  
INDUMENTI PER LA PROTEZIONE CONTRO LA PIOGGIA**

**Articoli: 702.170684, 702.170685 e 702.173552**

**PRODUTTORE:** Diadora S.p.A. Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italy

Gli indumenti per la protezione contro la pioggia sono Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) e sono soggetti ai requisiti della Direttiva 89/686/EEC (e successive modifiche) – recepita in Italia con il D.Lgs. 475/92 (e le successive modifiche) – che ne prevede la marcatura CE obbligatoria per la commercializzazione. Sono Dispositivi di Protezione Individuale di I categoria (rischi minimi) e non necessitano pertanto di Certificazione CE di terza parte: la valutazione della conformità ai requisiti di salute e sicurezza della direttiva sopracitata è stata fatta da Diadora.

**AVVERTENZE:**

La legge responsabilizza il datore di lavoro per quanto riguarda l'adeguatezza del DPI al tipo di rischio presente (caratteristiche del DPI e categoria di appartenenza). Prima dell'impiego verificare la corrispondenza delle caratteristiche del modello scelto alle proprie esigenze d'utilizzo. Gli indumenti per la protezione contro la pioggia prodotti da Diadora, sono progettati e costruiti in funzione del rischio da cui salvaguardarsi e in conformità alle seguenti norme europee:

**EN ISO 13688: 2013 : REQUISITI GENERALI PER L'ABBIGLIAMENTO DI SICUREZZA.  
UNI EN 343:2010: INDUMENTI PER LA PROTEZIONE CONTRO LA PIOGGIA.**

Tutti i materiali utilizzati, siano di provenienza naturale o sintetica, nonché le tecniche applicate di lavorazione sono stati scelti per soddisfare le esigenze espresse dalla suddetta normativa tecnica Europea in termini di sicurezza, ergonomia, comfort, solidità ed innocuità .

**CLASSI PREVISTE PER LA RESISTENZA ALLA PENETRAZIONE DELL'ACQUA E ALLA RESISTENZA AL VAPORE ACQUEO:**

Gli indumenti per la protezione contro la pioggia si dividono in 3 classi in base alla valutazione del rischio e delle condizioni ambientali. Per ogni classe è prevista una performance di resistenza alla penetrazione dell'acqua e alla penetrazione al vapore acqueo di materiali e cuciture.

**Classificazione della resistenza alla penetrazione dell'acqua:**

Resistenza alla penetrazione dell'acqua $W_p$	Classi		
	1	2	3
campioni che devono essere testati: - materiale prima del pretrattamento - materiale dopo ogni pretrattamento	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ test non richiesto	test non richiesto <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	test non richiesto <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- cuciture prima del pretrattamento	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> per le classi 2 e 3 il test non è richiesto in quanto la condizione peggiore è l'esecuzione del test dopo il pretrattamento  
NOTE: per ogni classe devono essere soddisfatti alcuni requisiti

**Classificazione della resistenza al vapore acqueo**

Resistenza al vapore acqueo $R_{et}$	Classi		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ maggiore di 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

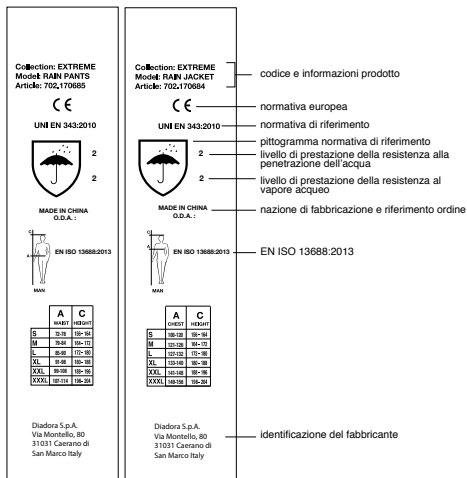
<sup>a</sup> ATTENZIONE: la classe 1 ha un tempo di utilizzo limitato, fare riferimento alla tabella "Raccomandazioni riguardo il tempo di utilizzo"

## Raccomandazioni riguardo il tempo di utilizzo

	Classi		
Temperatura in C° dell'ambiente di lavoro	1 $R_{et}$ maggiore di 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" significa: nessun limite al tempo di utilizzo

## MARCATURE:



Si prega di notare che le marcature sopraindicate sono a puro titolo esplicativo e che le dimensioni corrette sono riportate sul capo.

## IMPIEGHI POTENZIALI:

Lavori nel settore edilizia, agroalimentare, pesca, agricoltura, professioni in ambienti di lavoro umidi ed enti pubblici a seconda del rischio ed ogni qualvolta sia richiesta la protezione contro gli effetti delle precipitazioni (per esempio pioggia, neve), della nebbia e dell'umidità del suolo come indicato dalla norma UNI EN 343:2010.

Attenzione: in base alle condizioni locali come condizioni meteorologiche o ambientali può essere richiesta una classe più alta.

## PRESTAZIONI ED ISTRUZIONI PER L'USO:

Indumenti per la protezione contro la pioggia in Classe 2 o 3 per le caratteristiche di resistenza alla penetrazione dell'acqua e resistenza al vapore acqueo (a seconda di quanto indicato sul capo)

Questo capo è indicato per l'utilizzo alle seguenti condizioni:

- utilizzo esterno, in caso di precipitazioni atmosferiche
- ambienti interni umidi

#### **LIMITI D'USO E RISCHI:**

- questo DPI non garantisce la protezione da rischi diversi da quelli per cui è stato progettato, che sono minimi e relativi alle sole condizioni atmosferiche avverse come pioggia e umidità, entro i limiti dei livelli riportati in marcatura, secondo la norma UNI EN 343:2010.
- prima di indossare tale capo verificare che non sia né sporco né deteriorato, CONDIZIONI CHE COMPORTEREBBERO UNA DIMINUZIONE DELLA PROPRIA EFFICACIA.
- la non corretta manutenzione del capo ne può alterare le proprietà.
- il capo in cattive condizioni di pulizia può offrire minori prestazioni.
- eventuali danni non devono essere riparati dall'utilizzatore.
- non è possibile modificare il capo, inclusi loghi, marchi e personalizzazioni oltre a quelli già esistenti.
- Attenzione: il DPI non fornisce protezione di nessuna parte del corpo in particolare, ma è utilizzato per ripararsi da condizioni atmosferiche avverse (pioggia, neve) ed umidità.

#### **ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:**

Si declina ogni responsabilità per eventuali danni e conseguenze che possono derivare da un uso improprio degli indumenti. E' importante, durante la scelta, selezionare modello e misura idonei in base alle specifiche esigenze di protezione derivanti da un'analisi dei rischi. Gli indumenti permettono di mantenere le caratteristiche di sicurezza indicate solo se regolarmente indossati ed in buono stato di conservazione. Verificare con un attento esame visivo prima di ogni impiego il perfetto stato di conservazione del dispositivo e provvedere alla sua sostituzione nel caso si ravvisassero fenomeni di alterazione.

#### **ISTRUZIONI DI LAVAGGIO:**

LAVARE SEPARATAMENTE E A ROVESCIO.

NON STIRARE SU RINFRANGENTE E STAMPA E PARTI IN GOMMA E ZIP.

LAVAGGIO MEDIO 30° 702.170684, 702.170685

LAVAGGIO MEDIO 40° 702.173552

NO CANDEGGIO.

STIRARE MASSIMO 110°.

NON ASCIUGARE A TAMBURO.

NON LAVARE A SECCO.

Inoltre:

Non lasciare in ammollo.

Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detersivi a base di solventi o di micro-emulsioni, non candeggiare. Le condizioni ambientali come il caldo ed il freddo, i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo possono influenzare in modo significativo la performance di visibilità e di durata del dispositivo. In caso di deterioramento, sostituire il capo con un articolo nuovo.

#### **STOCCAGGIO:**

Riporre il capo al riparo da diretta luce solare, in luogo asciutto e privo di agenti aggressivi. Conservare gli indumenti nuovi in ambienti asciutti e a temperatura non eccessivamente elevata. Successivamente all'utilizzo, dopo averlo pulito, depositare l'indumento in luogo areato, asciutto, lontano da fonti di calore e da prodotti che ne possano compromettere le caratteristiche.

#### **VITA DEL DISPOSITIVO:**

La vita del capo dipende dal suo stato generale dopo l'utilizzo, a causa dei numerosi fattori che possono influenzare la vita utile del dispositivo durante l'utilizzo, non è possibile stabilirne con certezza la durata.

#### **MATERIALI/COMPOSIZIONE DEL CAPO:**

702.170684	100% POLIESTERE
702.170685	100% POLIESTERE
702.173552	100% POLIESTERE
IMBALLAGGIO	BUSTA IN PLASTICA



**UNI EN 343:2010  
INFORMATIONSSCHREIBEN  
REGENSCHUTZBEKLEIDUNG**

**Artikel: 702.170684, 702.170685 und 702.173552**

**HERSTELLER:** Diadora S.p.A. Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italy

Bekleidung zum Schutz gegen Regen ist eine persönliche Schutzausrüstungen (PSA) und unterliegt den Anforderungen von Richtlinie 9/686/EEC (und spätere Änderungen) - in Italien mit dem Gesetzesdekret 475/92 (und spätere Änderungen) umgesetzt. Es besteht für die Vermarktung die Pflicht der CE-Kennzeichnung. Es handelt sich um persönliche Schutzausrüstungen der I. Kategorie (minimale Risiken) und diese benötigen daher keine CE-Zertifizierung durch Dritte: die Konformitätsbewertung von Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der oben angegebenen Richtlinie erfolgte durch Firma Diadora.

**HINWEISE:**

Das Gesetz bezieht den Arbeitgeber in die Verantwortung mit ein, was die Angemessenheit der PSA in Bezug auf die vorhandenen Risiko betrifft (Eigenschaften der PSA und Zugehörigkeitskategorie). Vor dem Gebrauch die Übereinstimmung der Eigenschaften des gewählten Modells mit den eigenen Verwendungsanforderungen vergleichen. Die von Diadora hergestellte Regenbekleidung wurde entsprechend des Risikos entworfen, vor dem man sich schützen möchte und ist mit folgenden europäischen Normen konform:

**EN ISO 13688: 2013 : ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN FÜR SCHUTZBEKLEIDUNG  
UNI EN 343:2010 REGENSCHUTZBEKLEIDUNG**

Alle verwendeten Materialien, ob natürlicher oder synthetischer Herkunft sowie die verwendeten Arbeitstechniken wurden gewählt, um den Anforderungen der oben zitierten europäischen technischen Norm betreffs Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Robustheit und Unschädlichkeit zu genügen.

**FESTGELEGTE RESISTENZKLASSEN GEGEN EINDRINGEN VON WASSER UND RESISTENZ GEGEN WASSERDAMPF:** Regenschutzbekleidung teilt sich in 3 Klassen auf, je nach Risikobewertung und Umweltbedingungen. Jede Klasse sieht eine Widerstandsleistung gegenüber Wasser- und Dampfeindringungen an Materialien und Nähten vor.

**Klassifizierung der beständigkeit gegen wasseraufnahme**

Beständigkeit gegen wasseraufnahme $W_p$	Klasse		
	1	2	3
prüflinge, die getestet werden müssen: - material vor der vorbehandlung - material nach jeder vorbehandlung - nähte vor der vorbehandlung	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$ test nicht erforderlich	test nicht erforderlich <sup>a</sup> $W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	test nicht erforderlich <sup>a</sup> $W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

<sup>a</sup> für die klassen 2 und 3 ist der test nicht erforderlich, da die schlechteste bedingung das durchführen vom test nach der vorbehandlung ist. HINWEIS: für jede klasse müssen einige anforderungen erfüllt sein

**Klassifizierung der beständigkeit gegen wasserdampf**

Ret: beständigkeit gegen wasserdampf $R_{et}$	Klasse		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et} > 40$	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

<sup>a</sup> ACHTUNG: klasse 1 hat eine begrenzte nutzungsdauer - siehe tabelle "hinweise zur nutzungsdauer"

## Hinweise Zur Nutzungsdauer

temperatur der arbeitsumgebung in C°	Klasse		
	1 $R_{et} > 40$ min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-“ Bedeutet: kleine einschränkung der nutzungsdauer.

### KENNZEICHNUNG:

Labels for RAIN PANTS and RAIN JACKET. The labels contain the following information:

- Collection: EXTREME
- Model: RAIN PANTS / RAIN JACKET
- Article: 702.170565 / 702.170564
- CE mark
- UNI EN 343:2010
- Piktogramm der bezüglichen Rechtsvorschrift (Umbrella with rain and '2')
- Leistungslevel der Widerstandsfähigkeit gegen das Eindringen von Wasser (2)
- Leistungslevel der Widerstandsfähigkeit gegen Wasserdampf (2)
- MADE IN CHINA O.D.A.
- Herstellungsland und Bezug der B
- EN ISO 13688:2013
- EN ISO 13688:2013
- Identifikation des Herstellers (Diadora S.p.A., Via Montello, 80, 31031 Caerano di San Marco Italy)

Bitte beachten Sie, dass die obigen Kennzeichnungen lediglich zur Veranschaulichung dienen und dass die korrekten Größen auf dem Bekleidungsstück angegeben sind.

### MÖGLICHE VERWENDUNGEN:

Arbeiten in der Bauwirtschaft, Agrar- und Lebensmittelbereich, Fischerei, Landwirtschaft, Berufe in feuchten Arbeitsbereichen und öffentliche Ämter, je nach Risiko und immer dann, wenn ein Schutz gegen Niederschläge (beispielsweise Regen, Schnee), Nebel und Bodenfeuchtigkeit benötigt wird, wie in Norm UNI EN 343:2010.

Achtung: je nach lokalen Eigenschaften, wie Wetter- oder Umweltbedingungen könnte eine höhere Klasse notwendig sein.

### LEISTUNGEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

Regenschutzbekleidung in Klasse 2 oder 3 mit Widerstandseigenschaften gegenüber dem Eindringen von Wasser und Wasserdampf (wie an der Bekleidung angegeben)

Dieses Bekleidungsstück ist für den Gebrauch unter folgenden Bedingungen geeignet:

- Gebrauch im Außenbereich, bei Niederschlägen
- Feuchte Innenbereiche

#### **ANWENDUNGSGRENZEN UND RISIKEN:**

- diese PSA garantiert nur einen Schutz gegenüber Risiken, für die sie entworfen wurde, der minimal ist und sich nur auf widrige Witterungsbedingungen wie Regen und Feuchtigkeit bezieht und zwar innerhalb der in der Markierung angegebenen Grenzen, wie in der Norm UNI EN 343:2010 angegeben.
- Bevor das Bekleidungsstück angezogen wird, überprüfen, dass es weder schmutzig noch beschädigt ist, WODURCH SEINE WIRKSAMKEIT GEMINDERT WÜRDE.
- Wird das Kleidungsstück nicht richtig gepflegt, dann können sich seine Eigenschaften ändern.
- Ein unsaubereres Bekleidungsstück kann zu niedrigerer Leistung führen.
- Eventuelle Beschädigungen dürfen nicht vom Benutzer repariert werden.
- Das Bekleidungsstück kann nicht verändert werden (außer den schon vorhandenen), Embleme, Marken und Individualisierungen eingeschlossen.
- Achtung: die PSA schützt keinen Teil des Körpers auf besondere Art, sondern wird verwendet, um sich vor widrigen Witterungsbedingungen (Regen, Schnee) und Feuchtigkeit zu schützen.

#### **PFLEGEANLEITUNG:**

Es wird jegliche Verantwortung für Beschädigungen und deren Folgen abgelehnt, die von einem nicht korrekten Gebrauch der Kleidungsstücke herrühren. Während der Auswahl ist es wichtig, Modell und Größe anhand spezifischer Schutzanforderungen zu wählen, die sich aus der Risikobewertung ergeben. Die Bekleidungsstücke bewahren die angegebenen Sicherheitseigenschaften nur, wenn sie regelmäßig getragen werden und in einem guten Zustand sind. Vor jedem Gebrauch den perfekten Zustand der Ausrüstung aufmerksam prüfen und dieses austauschen, falls Veränderungen bemerkt werden.

#### **PFLEGEANLEITUNG:**

SEPARAT UND AUF DIE LINKE SEITE GEDREHT WASCHEN.  
NICHT AUF DEN REFLEKTOREN, AUFDRUCKEN, GUMMITTEILEN UND REISSVERSCHLÜSSEN BÜGELN.  
MITTLERER WASCHVORGANG 30° 702.170684, 702.170685  
MITTLERER WASCHVORGANG 40° 702.173552  
NICHT MIT CHLOR BEHANDELN.  
MAXIMAL BEI 110° BÜGELN.  
NICHT IM WÄSCHETROCKNER TROCKNEN.  
KEINE TROCKENREINIGUNG.

Außerdem:

Nicht eingeweicht lassen.

Keine sehr alkaline Fleckentferner, Waschmittel mit Lösungsmittel oder Mikroemulsionen verwenden, nicht mit Chlor bleichen. Umweltbedingungen wie Wärme oder Kälte, chemische Produkte, Sonnenlicht oder eine schlechte Verwendung können Aussehen und Lebensdauer der Bekleidung bedeutend beeinflussen. Bei Verschleiß das Bekleidungsstück gegen einen neuen Artikel austauschen.

#### **LAGERUNG:**

Das Bekleidungsstück vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und an einem sauberen Ort, fern von aggressiven Einflüssen, aufbewahren. Die Bekleidungsstücke an einem trockenen und nicht zu warmen Ort aufbewahren. Nach Verwendung und Reinigung, das Bekleidungsstück an einem belüfteten, trockenen Ort aufbewahren und zwar fern von Wärmequellen und Produkten, die dessen Eigenschaften gefährden können.

#### **LEBENSDAUER DER AUSTRÜSTUNG:**

Die Lebensdauer des Bekleidungsstücks beruht auf den allgemeinen Zustand nach der Verwendung. Aufgrund zahlreicher Faktoren, die die Lebensdauer der Ausrüstung während seiner Verwendung beeinflussen können, kann eine Lebensdauer nicht sicher festgelegt werden.

#### **MATERIALIENZUSAMMENSETZUNG DES BEKLEIDUNGSSTÜCKES:**

702.170684	100% POLYESTER
702.170685	100% POLYESTER
702.173552	100% POLYESTER
VERPACKUNG	PLASTIKBEUTEL





**UNI EN 343:2010**  
**INFORMATIVE NOTE**  
**PROTECTIVE CLOTHING FOR PROTECTION AGAINST RAIN**

**Items: 702.170684, 702.170685 and 702.173552**

**MANUFACTURER:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italy

Protective clothing for protection against rain are Personal Protective Devices (PPE) and must comply with the requirements of Directive 89/686/EEC (and subsequent amendments) - transposed into Italian law with Legislative Decree 475/92 (and subsequent amendments) - which specifies mandatory CE branding in order to be traded on the market. They are class 1 (low risk) Personal Protective Devices and therefore do not require third-party CE Certification: conformity to the health and safety requirements of the above-mentioned directive has been assessed directly by Diadora.

**WARNINGS:**

The law places responsibility on the employer to ensure the suitability of the PPE for the type of risk present (features of PPE and relative class). Prior to use, check that the features of the selected model correspond to user needs. Protective clothing for protection against rain manufactured by Diadora is designed and constructed based on the risk that needs to be protected against, and in compliance with the following European standards:

**EN ISO 13688: 2013 : PROTECTIVE CLOTHING - GENERAL REQUIREMENTS.**

**UNI EN 343:2010: PROTECTIVE CLOTHING - PROTECTION AGAINST RAIN.**

All natural and synthetic materials used, as well as the techniques adopted for their workmanship, have been selected in order to satisfy the requirements expressed by the above-mentioned European technical standards in terms of safety, ergonomics, comfort, sturdiness and innocuousness.

**WATER PENETRATION RESISTANCE AND WATER VAPOUR RESISTANCE CLASSES**

Protective clothing for protection against rain is divided into 3 classes based on an assessment of the risk and environmental conditions. Water penetration resistance and water vapour resistance for materials and stitching is specified for each class.

**Classification of resistance to water penetration**

Water penetration resistance $W_p$	Class		
	1	2	3
Specimen to be tested - material before pretreatment - material after each pretreatment	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$ no test required	no test required <sup>a</sup> $W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	no test required <sup>a</sup> $W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- seams before pretreatment	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
<sup>a</sup> no test required because the worst case situation for class 2 and class 3 is after pretreatment NOTE: For each class several requirements shall be met.			

**Classification of water vapour resistance**

Water vapour resistance $R_{et}$	Class		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ above 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$
<sup>a</sup> WARNING: class 1 has a restricted wearing time, see annex A.			

## Recommendations for wearing time

Temperature of working environment C°	Class		
	1 $R_{et}$ above 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" means: no limit for wearing time

## LABELLING:

The diagram illustrates two garment labels side-by-side. The left label is for 'EXTREME Model: RAIN PANTS Article: 702.170669' and the right is for 'EXTREME Model: RAIN JACKET Article: 702.170604'. Both labels feature the CE mark, the standard UNI EN 343:2010, and performance level 2 for both water penetration and water vapour resistance. They also indicate 'MADE IN CHINA O.D.A.' and reference the EN ISO 13688:2013 standard. Size charts for 'A' and 'C' are provided, along with manufacturer identification for Diadora S.p.A.

Product code and information

European standard

Reference standard

Reference standard pictogram

Water penetration resistance performance level

Water vapour resistance performance level

Country of manufacture and order reference

EN ISO 13688:2013

Manufacturer identification

Please note that the above markings are for illustrative purposes only and that the actual dimensions are provided on the garment.

## POTENTIAL USES:

Works in the building, food farming, fishing and agricultural sectors, occupations that require workers to be in humid environments and public entities depending on the level of risk, and all occasions on which protection is required against the effects of precipitation (e.g. rain, snow), fog and soil moisture, as indicated by standard UNI EN 343:2010.

Caution: based on local conditions, such as weather and environmental conditions, a higher class may be required.

## PERFORMANCE & USER INSTRUCTIONS:

Protective clothing for protection against rain in Class 2 or 3, due to its water penetration resistance and water vapour resistance properties (as per indications on the garment)

This garment is suitable for use in the following conditions:

- outdoor use in the event of atmospheric precipitation
- indoor humid environments

#### **LIMITS OF USE & RISKS:**

- this PPE does not guarantee protection against risks other than those for which it has been designed, which are low risks and relative only to adverse weather conditions such as rain and humidity, within the limits indicated on the label, according to standard UNI EN 343:2010.
- prior to wearing this garment, check that it is neither dirty nor deteriorated as such **CONDITIONS REDUCE THE EFFECTIVENESS OF THE GARMENT.**
- poor maintenance of the garment may alter its properties.
- a garment in poor conditions may present reduced performance.
- any eventual damage must not be repaired by the user.
- it is not possible to modify the garment, including logos, markings and forms of personalisation other than the existing ones.
- Caution: the PPE does not protect any one part of the body in particular, but rather is used to protect against atmospheric conditions (rain, snow) and humidity.

#### **MAINTENANCE INSTRUCTIONS:**

All responsibility is denied for any damage and consequences that may be caused by the improper use of garments. When making a decision, it is important to select a suitable model and size based on specific protection needs, following an analysis of the risks. The garments maintain their safety properties only if worn properly, in good condition. Perform a careful visual inspection prior to each use to check the perfect condition of the device and replace it in the event alteration phenomena is found.

#### **WASHING INSTRUCTIONS:**

WASH SEPARATELY AND INSIDE-OUT.

DO NOT IRON REFLECTIVE AND PRINTED PARTS, RUBBER PARTS AND ZIPPERS.

MEDIUM WASH 30° 702.170684, 702.170685.

MEDIUM WASH 40° 702.173552.

NO BLEACH.

MAX IRONING TEMP. 110°.

DO NOT TUMBLE DRY.

DO NOT DRY CLEAN.

Furthermore:

Do not leave to soak.

Do not use highly alkaline stain removers, solvent-based or microemulsion detergents, do not bleach. Environmental conditions such as hot and cold, chemical products, sunlight or poor use may significantly influence the visibility performance and the life of the device. In the event of deterioration, replace the garment with a new one.

#### **STORAGE:**

Store the garment away from direct sunlight, in a dry place free of aggressive agents. Store new garments in a dry place at a temperature that is not excessively high. After use and after having cleaned the garment, store it in a well-ventilated, dry place, far from sources of heat and from products that may compromise its properties.

#### **LIFE OF DEVICE:**

The life of the garment depends on its general condition after use; due to the numerous factors that may influence the effective life of the device during its use, it is not possible to ascertain its duration with any certainty.

#### **MATERIALS/COMPOSITION OF GARMENT:**

702.170684 100% POLYESTER

702.170685 100% POLYESTER

702.173552 100% POLYESTER

PACKAGING PLASTIC BAG



**UNI EN 343:2010  
NOTE D'INFORMATION  
VÊTEMENTS DE PROTECTION CONTRE LA PLUIE**

**Articles : 702.170684, 702.170685 et 702.173552**

**FABRICANT :** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Trévise - Italie

Les vêtements de protection contre la pluie sont des Équipements de Protection Individuelle (EPI) assujettis aux exigences requises de la Directive 89/686/CEE (et modifications successives) – transposée en Italie par le Décret-loi 475/92 (et modifications successives) – prévoyant le marquage CE obligatoire pour la commercialisation. Il s'agit d'Équipements de Protection Individuelle de catégorie I (risques mineurs) et ne nécessitent donc pas de Certification CE de tierce partie : l'évaluation de la conformité aux exigences requises en matière de santé et de sécurité de la directive susmentionnée a été réalisée par Diadora.

**AVERTISSEMENTS :**

La loi responsabilise l'employeur en ce qui concerne la conformité des EPI au type de risque présent (caractéristiques de l'EPI et catégorie d'appartenance). Vérifier, avant l'utilisation, que les caractéristiques du modèle choisi correspondent aux exigences d'utilisation.

Les vêtements de protection contre la pluie produits par Diadora, sont conçus et fabriqués en fonction du risque à éliminer et conformément aux normes européennes suivantes :

**EN ISO 13688 : 2013 : EXIGENCES GÉNÉRALES REQUISES POUR LES VÊTEMENTS DE SÉCURITÉ.  
UNI EN 343 : 2010: VÊTEMENTS DE PROTECTION CONTRE LA PLUIE.**

Tous les matériaux utilisés, sont de provenance naturelle ou synthétique, les techniques de travail appliquées ont été choisies pour satisfaire les exigences imposées par la susdite norme technique Européenne en termes de sécurité, ergonomie, confort, robustesse et innocuité.

**CLASSES DE RÉSISTANCE À LA PÉNÉTRATION DE L'EAU ET DE LA VAPEUR D'EAU PRÉVUES :**

Les vêtements de protection contre la pluie sont divisés en 3 catégories en fonction de l'évaluation du risque et des conditions environnementales. Pour chaque catégorie est prévu un degré de résistance à la pénétration de l'eau et de la vapeur d'eau du matériel et des coutures.

**Classification de la résistance à la pénétration de l'eau**

Résistance à la pénétration de l'eau $W_p$	Classe		
	1	2	3
échantillons devant être testés - matériau avant le pré-traitement - matériau après chaque pré-traitement	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ essai non demandé	essai non demandé <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	essai non demandé <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- coutures avant le prétraitement	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> pour les classes 2 et 3, l'essai n'est pas demandé, car la pire condition est l'exécution de l'essai après le pré-traitement  
NOTE: pour chaque classe, certaines exigences doivent être satisfaites

**Résistance à la vapeur d'eau**

Résistance à la vapeur d'eau $R_{et}$	Classe		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ rés au-dessus de 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

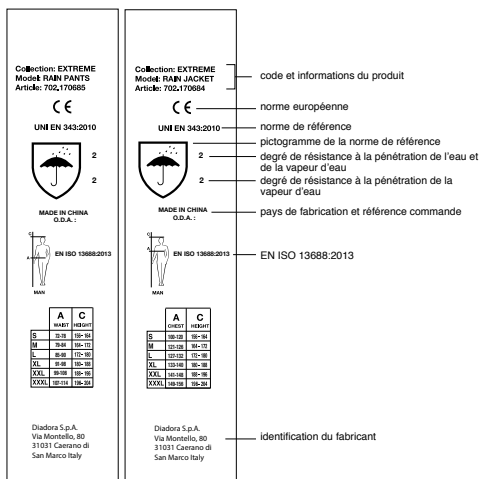
<sup>a</sup> ATTENTION: la classe 1 a un temps d'utilisation limité, se référer au tableau « recommandations concernant le temps d'utilisation »

## Recommandations concernant le temps d'utilisation

température en C° de l'espace de travail	Classe		
	1 $R_{et}$ rés au-dessus de 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" aucune limite au temps d'utilisation

### MARQUAGE:



Veuillez noter que les marquages ci-dessus sont indiqués uniquement à titre d'explication et que les dimensions exactes sont reportées sur le vêtement.

### UTILISATIONS POSSIBLES :

Travaux dans les secteurs bâtiment, agroalimentaire, pêche, agriculture, pour les professions en environnements humides et les organismes publics en fonction du risque et pour chaque situation imposant une protection contre les précipitations atmosphériques (pluie, neige), le brouillard et l'humidité du sol comme recommandé par la norme UNI EN 343 : 2010.

Attention: une classe plus élevée peut être requise en fonction des conditions météorologiques ou environnementales locales.

### PRESTATIONS ET INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION :

Vêtements de protection contre la pluie de Classe 2 ou 3 pour les caractéristiques de résistance à la pénétration de l'eau et de la vapeur d'eau (selon les instructions indiquées sur chaque vêtement)

Ce vêtement est indiqué pour les utilisations suivantes :

- à l'extérieur, en cas de précipitations atmosphériques
- en milieu intérieur humides

#### **LIMITES D'UTILISATION ET RISQUES:**

- cet EPI ne garantit pas la protection contre des risques différents de ceux pour lesquels il a été conçu, qui sont mineurs et relatifs seulement aux mauvaises conditions atmosphériques comme la pluie et l'humidité, dans les limites des niveaux indiqués sur le marquage, selon la norme UNI EN 343 : 2010.
- vérifier, avant de mettre ce vêtement, qu'il ne soit pas sale ni détérioré, CES CONDITIONS POURRAIENT COMPROMETTRE SON EFFICACITÉ.
- la mauvaise manipulation du vêtement peut en altérer les caractéristiques.
- un vêtement sale est moins efficace.
- tout éventuel dommage doit être réparé par l'utilisateur.
- les vêtements ne doivent pas être modifiés ni ne peuvent être ajoutés des logos, marques et personnalisations différents de ceux déjà existants.
- Attention : les EPI ne protègent aucune partie du corps en particulier, mais ils sont utilisés pour se protéger contre les mauvaises conditions atmosphériques (pluie, neige) et l'humidité.

#### **INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN:**

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages pouvant dériver d'un usage impropre des vêtements. Il est important, lors du choix, de sélectionner le modèle et les tailles adéquates en fonction des exigences de protection spécifiques établies après une analyse des risques. Les vêtements offrent les caractéristiques de sécurité indiquées seulement s'ils sont portés correctement et maintenus en parfait état. Vérifier par une inspection visuelle attentive et avant chaque utilisation, l'état de conservation de l'équipement et le remplacer en cas de signes de détérioration évidents.

#### **INSTRUCTIONS DE LAVAGE:**

LAVÉ SÉPARÉMENT ET À L'ENVERS.

NE PAS REPASSER LES PARTIES RÉFLÉCHISSANTES, IMPRIMÉES CAOUTCHOUTÉES ET LES FERMETURES ÉCLAIR.

CYCLE MOYEN 30° 702.170684, 702.170685.

CYCLE MOYEN 40° 702.173552.

PAS D'EAU DE JAVEL.

REPASSAGE 110° MAXIMUM.

PAS DE SÉCHAGE EN TAMBOUR.

PAS DE LAVAGE À SEC.

En outre :

Ne pas laisser tremper.

Ne pas utiliser de détachants trop alcalins, de détergents à base de solvants ou de micro-émulsions ni de javel. Les conditions environnementales telles que le chaud et froid, les produits chimiques, les rayons du soleil ou une mauvaise utilisation peuvent compromettre le degré de visibilité et la durée de l'équipement. En cas de détérioration, remplacer le vêtement par un neuf.

#### **STOCKAGE :**

Ranger les vêtements dans un dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des agents agressifs. Conserver les vêtements neufs dans un endroit sec et à une température non trop élevée. Après l'utilisation et le nettoyage, ranger le vêtement dans un lieu aéré, sec, loin des sources de chaleur et des produits pouvant compromettre les caractéristiques.

#### **DURÉE DE L'ÉQUIPEMENT :**

La durée des vêtements dépend de l'état général après l'utilisation ; les nombreux facteurs pouvant influencer la durée utile de l'équipement pendant l'utilisation ne permettent pas de la quantifier.

#### **MATÉRIAUX/COMPOSITION DU VÊTEMENT :**

702.170684	100% POLYESTER
702.170685	100% POLYESTER
702.173552	100% POLYESTER
SACHET	PLASTIQUE

**Artículos: 702.170684, 702.170685 y 702.173552**

**FABRICANTE:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italia

La ropa de protección contra la lluvia son Dispositivos de Protección Individual (DPI) y están sujetos a los requisitos de la Directiva 89/686/EEC (y sucesivas modificaciones) – acogida en Italia con el D.Lgs. 475/92 (y las sucesivas modificaciones) – que prevé la marca CE obligatoria para la comercialización. Son Dispositivos de Protección Individual de I categoría (riesgos mínimos) y por lo tanto no necesitan la Certificación CE de una tercera parte: la evaluación de la conformidad de los requisitos de salud y seguridad de la directiva anteriormente mencionada ha sido realizada por Diadora.

**ADVERTENCIAS:**

La ley responsabiliza al empleador por lo que respecta la adaptación del DPI al tipo de riesgo presente (características del DPI y categoría de pertenencia). Antes del empleo controlar la correspondencia de las características del modelo elegido con las exigencias de uso.

La ropa de protección contra la lluvia fabricada por Diadora, está diseñada y fabricada en función del riesgo del cual protegerse en conformidad con las siguientes normas europeas:

**EN ISO 13688:2013 : REQUISITOS GENERALES PARA LA ROPA DE SEGURIDAD.**

**UNI EN 343:2010: ROPA DE PROTECCIÓN CONTRA LA LLUVIA.**

Todos los materiales utilizados, tanto de proveniencia natural como sintética, como así también las técnicas aplicadas de elaboración se han elegido para satisfacer las exigencias expresadas por dicha normativa técnica Europea en términos de seguridad, ergonomía, confort, solidez e inocuidad.

**CLASES PREVISTAS PARA LA RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN DEL AGUA Y A LA RESISTENCIA AL VAPOR ÁCUEO:**

La ropa de protección contra la lluvia se divide en 3 clases en base a la evaluación del riesgo y a las condiciones ambientales. Para cada clase está prevista una performance de resistencia a la penetración del agua y a la penetración al vapor áqueo de materiales y costuras.

**Clasificación de la resistencia a la penetración del agua**

Resistencia a la penetración del agua $W_p$	Clases		
	1	2	3
Muestras que han de someterse a prueba: - material antes del pretratamiento - material tras cada pretratamiento	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ prueba no requerida	prueba no requerida <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	prueba no requerida <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- costuras antes del pretratamiento	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> para las clases 2 y 3 la prueba no se requiere porque la condición peor es la ejecución de la prueba tras el pretratamiento  
NOTA: para cada clase se han de cumplir algunos requisitos

**Clasificación de la resistencia al vapor áqueo**

Resistencia al vapor áqueo $R_{et}$	Clases		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ mayor que 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

<sup>a</sup> ATENCIÓN: el tiempo de uso de la clase 1 es limitado, consultar la tabla "recomendaciones sobre el tiempo de uso"

## Recomendaciones sobre el tiempo de uso

temperatura en C° del ambiente laboral	Clase		
	1 $R_{et}$ mayor que 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

“-” significa: sin límite de tiempo de uso

## MARCAS:

**Collection: EXTREME**  
**Model: RAIN PANTS**  
**Article: 702.170565**

**Collection: EXTREME**  
**Model: RAIN JACKET**  
**Article: 702.170564**

Código e informaciones del producto  
 Normativa europea  
 Normativa de referencia  
 Pictograma de la normativa de referencia  
 Nivel de prestación de la resistencia a la penetración de agua  
 Nivel de prestación de la resistencia al vapor ácuo  
 País de fabricación y referencia del pedido  
 EN ISO 13688:2013  
 Identificación del fabricante

Cabe observar que los marcados antes apuntados son meramente explicativos y que las dimensiones correctas están indicadas en la prenda de vestir.

## POTENCIALES USOS:

Trabajos en el sector de la construcción, agroalimentario, de la pesca, de la agricultura, profesiones en ambientes de trabajo húmedos y entes públicos de acuerdo al riesgo y cada vez que se solicite la protección contra los efectos de las precipitaciones (por ejemplo lluvia, nieve), de la niebla y de la humedad del suelo como se indica en la norma UNI EN 343:2010.

Atención: en base a las condiciones locales como por ejemplo condiciones meteorológicas o ambientales se puede solicitar una clase más alta.

## PRESTACIONES E INSTRUCCIONES PARA EL USO:

Ropa de protección contra la lluvia de Clase 2 ó 3 por las características de resistencia a la penetración del agua y resistencia al vapor ácuo (de acuerdo a lo indicado en la prenda)



Esta prenda está indicada para el uso en las siguientes condiciones:

- uso externo, en caso de precipitaciones atmosféricas
- ambientes internos húmedos

#### **LIMITES DE USO Y RIESGOS:**

- este DPI no garantiza la protección de riesgos distintos de los riesgos por el cual ha sido diseñado, que son mínimos y relativos solo a las condiciones atmosféricas adversas como por ejemplo la lluvia y la humedad, dentro de los límites de los niveles que se describen en la marca, en conformidad con la norma UNI EN 343:2010.
- antes de colocarse dicha prenda controlar que no esté sucia ni deteriorada, **CONDICIONES QUE CAUSARÍAN UNA DIMINUCIÓN DE SU EFICACIA.**
- el incorrecto mantenimiento de la prenda puede alterar sus propiedades.
- la prenda en malas condiciones de limpieza puede ofrecer menores prestaciones.
- eventuales daños no deben ser reparados por el usuario.
- la prenda no se puede modificar, incluidos los logotipos, marcas y personalizaciones además de los ya existentes.
- Atención: el DPI no garantiza la protección de ninguna parte del cuerpo en particular, pero se utiliza para protegerse de condiciones atmosféricas adversas (lluvia, nieve) y humedad.

#### **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO:**

Se declina toda responsabilidad por eventuales daños y consecuencias que pueden derivar de un uso inadecuado de la ropa. Es importante, en el momento de la elección, seleccionar el modelo y la medida idónea en base a las exigencias específicas de protección que derivan de un análisis de los riesgos. La ropa permite mantener las características de seguridad indicadas sólo si está regularmente colocada y si se encuentra en buen estado de conservación. Controlar con un atento examen visual antes de cada uso el perfecto estado de conservación del dispositivo y realizar su sustitución en caso de detección de fenómenos de alteración.

#### **INSTRUCCIONES DE LAVADO:**

LAVAR SEPARADAMENTE Y AL REVÉS.

NO PLANCHAR LA PARTE REFLECTANTE, LA IMPRESIÓN Y PARTES DE GOMA Y CIERRE.

LAVADO MEDIO 30° 702.170684, 702.170685.

LAVADO MEDIO 40° 702.173552.

NO USAR BLANQUEO.

PLANCHAR A TEMPERATURA MÁXIMA DE 110°.

NO SECAR CON TAMBOR.

NO LAVAR A SECO.

Además:

No dejar en remojo.

No utilizar quitamanchas muy alcalinos, detergentes a base de solventes o de micro-emulsiones, no usar blanqueador. Las condiciones ambientales como el calor y el frío, los productos químicos, la luz del sol o un inadecuado uso pueden influenciar de manera significativa el rendimiento de visibilidad y de duración del dispositivo. En caso de deterioro, sustituir la prenda con un nuevo artículo.

#### **ALMACENAMIENTO:**

Colocar la prenda bajo la protección directa de la luz solar, en lugar seco y sin agentes agresivos. Conservar la ropa en ambientes secos y a temperatura no excesivamente elevada, Después del uso, luego de haberlo limpiado, colocar la prenda en un lugar aireado, seco, lejos de fuentes de calor y de productos que puedan perjudicar sus características.

#### **VIDA ÚTIL DEL DISPOSITIVO:**

La vida útil de la prenda depende de su estado general después del uso, a causa de numerosos factores que pueden influenciar la vida útil del dispositivo durante el uso, no se puede establecer con certeza la duración.

#### **MATERIALES/COMPOSICIÓN DE LA PRENDA:**

702.170684	100% POLIÉSTER
702.170685	100% POLIÉSTER
702.173552	100% POLIÉSTER
EMBALAJE	BOLSA DE PLÁSTICO



**UNI EN 343:2010  
INFORMATIONSMEDDELANDE  
REGNSKYDDSKLÄDER**

**Artiklar : 702.170684, 702.170685 och 702.173552**

**TILLVERKARE:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco -Treviso - Italy

Regnskyddskläder är personlig skyddsutrustning (PPE) och omfattas av kraven i direktiv 89/686/EEG (och efterföljande ändringar) – genomförd i Italien med lagdekret 475/92 (och efterföljande ändringar)- som föreskriver den obligatoriska EG-märkningen för marknadsföring. De är personlig skyddsutrustning av kategori I (lägsta risk) och kräver därför inte EG certifieringen av tredje delen: utvärdering av överensstämmelse med kraven för hälsa och säkerhet i det ovannämnda direktivet har utförts av Diadora.

**VARNINGAR:**

Lagen ålägger arbetsgivaren ansvar för den Personliga Skyddsutrustningens lämplighet för typen av risk som föreligger (den Personliga skyddsutrustningens egenskaper och kategori). Före användning kontrollera överensstämmelsen av den valda modellens egenskaper med dina användningskrav.

Regnskyddskläderna som tillverkas av Diadora, är utformade och tillverkade enligt risken som de ska skydda emot i enlighet med följande europeiska standarder:

**EN ISO 13688: 2013: ALLMÄNNA KRAV FÖR SKYDDSKLÄDER.  
UNI EN 343:2010: SKYDDSKLÄDER – SKYDD MOT DÅLIGT VÅDER .**

Allt material som används är av naturligt eller syntetiskt ursprung, liksom metoderna för utförandet har valts för att möta de behov som uttryckts av de europeiska tekniska föreskrifterna när det gäller säkerhet, ergonomi, komfort, stabilitet och säkerhet.

**KLASSER FÖR MOTSTÅNDSKRAFT MOT INTRÄNGANDE AV VATTEN OCH MOTSTÅNDSKRAFT MOT VATTENÅNGA:**

Regnskyddsplagg delas upp i 3 klasser enligt riskbedömning och miljöförhållanden. För varje klass förutses en prestanda av motstånd mot inträngande av vatten och vattenånga i material och sömmar.

**Klassificering av motståndskraft motintrång av vatten**

Motståndskraft mot intrång av vatten $W_p$	Klasser		
	1	2	3
Prover sokm ska testas: - material före förbehandling - material efter all förbehandling	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$ Test krävs inte	Test krävs inte <sup>a</sup> $W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	Test krävs inte <sup>a</sup> $W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- sömmar före förbehandling	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

<sup>a</sup> För klasserna 2 och 3 krävs inet test eftersom detsämsta förhållandet är utförandet av testet efter förbehandlingen  
OBS: för varje klass ska vissa krav uppfyllas

**Klassificering av motståndskraft mot vattenånga**

Motståndskraft mot vattenånga $R_{et}$	Klasser		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ över 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

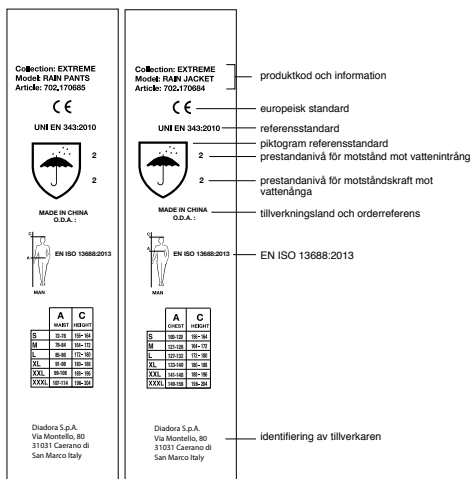
<sup>a</sup> OBS: klass 1 har en begränsad användningstid, se tabellen "rekommendationer för användningstiden"

## Rekommendationer för användningstiden

Temperatur i C° i arbetsmiljön	Klasser		
	1 $R_{et}$ över 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-"Innebär ingen begränsning för användningstiden

### MÄRKNINGAR:



Vänligen notera att de ovan angivna märkningarna endast är exempel och att rätt storlek visas på plagget.

### MÖJLIGA ANVÄNDNINGSMÖRÅDEN:

Arbeten inom byggsektorn, jordbruksnäringen, fiske, jordbruk, yrken i fuktiga arbetsmiljöer och offentliga institutioner beroende på risken och varhelst skydd mot effekterna av nederbörd (t ex regn, snö), och dimma och markfuktighet som anges av standard UNI EN 343:2010, krävs.

Obs: beroende på lokala förhållanden som väder eller miljöförhållanden kan en högre klass krävas.

### PRESTANDA OCH INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING:

Regnskyddskläder i klass 2 eller 3 för motståndsförmågan mot inträngande av vatten och vattenånga (enligt vad som anges på plagget)

Detta plagg är avsett att användas på följande villkor:

- utomhusbruk , vid nederbörd
- fuktiga inomhusmiljöer

#### **ANVÄNDNINGSBEGRENSNINGAR OCH RISKER:**

- Denna PPE garanterar inte skydd mot andra risker än de för vilka den är utformad, vilka är minimala och i samband med ogynnsamma väderförhållanden som regn och fuktighet, inom gränserna för de nivåer som anges i märkningen, enligt UNI EN 343:2010.
- innan du tar på dig detta plagget, försäkra dig att det varken är smutsigt eller slitet, VILLKOR SOM SKULLE LEDA TILL EN MINSKNING AV EFFEKTIVITETEN.
- felaktigt underhåll av plagget kan ändra egenskaperna.
- plagget kan i händelse av undermålig rengöring, erbjuda lägre prestanda.
- eventuella skador ska inte repareras av användaren.
- det är inte möjligt att förändra plagget, inklusive med logotyper, varumärken och anpassningar utöver de befintliga
- Observera: Den personliga skyddsutrustningen ger inte skydd för någon del av kroppen, men används för att skydda från dåligt väder (regn, snö) och fukt.

#### **INSTRUKTIONER FÖR UNDERHÅLL:**

Tillverkaren avböjer allt ansvar för skada eller konsekvenser som kan bero på felaktig användning av plaggen. Det är viktigt, vid valet av plagget att välja lämplig modell och storlek enligt de särskilda skyddsbehov som framkommer av en riskanalys. Plaggen tillåter att bibehålla säkerhetsfunktioner endast om de bärs regelmässigt och i gott skick. Kontrollera med en noggrann okulärbesiktning före varje användning, utrustningens perfekta skick och se till att det byts ut om fenomen av förändringar skulle uppstå.

#### **TVÄTTINSTRUKTIONER:**

TVÄTTA SEPARAT OCH MED INSIDAN UT.  
STRYK INTE PÅ REFLEXER, GUMMITRYCK OCH BLIXTLÅS.  
MEDELLÅNG TVÄTT 30° 702.170684, 702.170685.  
MEDELLÅNG TVÄTT 40° 702.173552.  
INGEN BLEKNING.  
STRYK MAX 110°.  
TORKTUMLA EJ.  
INGEN TORRTVÄTT.

Dessutom:

Lägg inte i blöt.

Använd inte högt alkaliska fläckborttagningsmedel, lösningsmedelsbaserade tvättmedel eller mikro-emulsioner, blek inte. Miljöförhållanden som värme och kyla, kemikalier, solljus eller missbruk kan i hög grad påverka prestanda för synlighet och utrustningens livstid. I händelse av skada, ersätt plagget med en ny artikel.

#### **FÖRVARING:**

Förvara plagget skyddat mot direkt solljus, på en torr plats utan aggressiva medel. Förvara de nya plaggen i torr miljö och vid en inte alltför hög temperatur. Efter användning, efter rengöring, lämna plagget på en ventilerad, torr plats, på avstånd från värmekällor och produkter som kan äventyra egenskaperna.

#### **UTRUSTNINGENS LIVSTID:**

Plaggets livstid beror på dess allmäntillstånd efter användning, på grund av de många faktorer som kan påverka utrustningens livslängd under användning, är det inte möjligt att med säkerhet avgöra livslängden.

#### **MATERIAL/SAMMANSÄTTNING AV PLAGGET:**

702.170684	100% POLYESTER
702.170685	100% POLYESTER
702.173552	100% POLYESTER
FÖRPACKNING	PLASTPÅSE



**UNI EN 343:2010  
INFORMAČNÁ SPRÁVA  
ODEV PRE OCHRANU PRED DAŽĎOM**

**Položky: 702.170684, 702.170685 a 702.173552**

**VÝROBCA:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Taliansko

Odevy pre ochranu pred dažďom sú osobné ochranné prostriedky (OOP) a podliehajú požiadavkám smernice 89/686/EHS (v znení neskorších predpisov), - v Taliansku vykonanou legislatívnym nariadením 475/92 (v znení neskorších predpisov) – ktoré stanovuje podmienky povinného označenia CE pre uvedenie na trh. Jedná sa o osobné ochranné prostriedky kategórie I (minimálne riziko), a preto nevyžadujú certifikáciu CE tretej časti: posudzovanie súladu s požiadavkami bezpečnosti a ochrany zdravia hore uvedenej smernice vykonala spoločnosť Diadora.

**UPOZORNENIA:**

Podľa zákona za vhodnosť osobných ochranných prostriedkov podľa druhu rizika zodpovedá zamestnávateľ (vlastnosti osobných ochranných prostriedkov a kategória príslušnosti). Pred použitím je potrebné skontrolovať vlastnosti vybraného modelu s vlastnými požiadavkami pre použitie.

Odevy pre ochranu pred dažďom vyrábaných spoločnosťou Diadora sú navrhnuté a vyrobené podľa rizika, a v súlade s týmito európskymi normami:

**EN ISO 13688: 2013 : VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY PRE BEZPEČNOSTNÉ ODEVY  
UNI EN 343:2010: ODEVY PRE OCHRANU PRED DAŽĎOM.**

Všetky použité materiály sú prírodné alebo syntetické, techniky spracovania boli vybrané, aby vyhovovali potrebám vyššie uvedených európskych technických noriem v oblasti bezpečnosti, ergonómie, pohodlia, pevnosti a bezpečnosti.

**TRIEDY PRE ODOLNOSŤ VOČI PRENIKANIU VODY A ODOLNOSŤ VOČI VODNEJ PARY:**

Odevy pre ochranu pred dažďom sú rozdelené do troch tried na základe hodnotenia rizík a podmienok prostredia. Pre každú triedu sa vyžaduje určitá odolnosť materiálov a švov proti prenikaniu vody a prenikaniu vodnej pary .

**Klasifikácia odolnosti proti prenikaniu vody**

Odolnosť proti prenikaniu vody $W_p$	Triedy		
	1	2	3
Vzorky, ktoré majú byť testované: - materiál pred upravou - materiál po každej úprave	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ test sa nevyžaduje	test sa nevyžaduje <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	test sa nevyžaduje <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- švy pred spracovaním	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$
<sup>a</sup> Pre triesty 2 a 3 test sa nevyžaduje, vzhľadom na to, že najhoršia podmienka je výkon testu po spracovaní POZNÁMKA: pre každú triedu musia byť splnené určité požiadavky			

**Klasifikácia odolnosti proti vodnej pary**

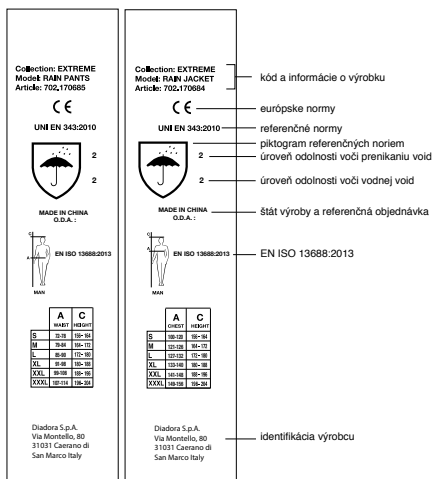
Odolnosť proti vodnej pary $R_{et}$	Triedy		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ zvýšená o 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$
<sup>a</sup> POZOR: trieda 1 má obmedzený čas použitia, je potrebné vychádzať z tabuľky "odporúčania týkajúce sa času" použitia "			

## Odporúčania týkajúce sa času použitia

Teplota pracovného prostredia v C°	Triedy		
	1 $R_{et}$ zvýšená o 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" znamená žiadne obmedzenie, čo sa týka času použitia

## ZNAČKY:



Všimnite si prosím, že hore uvedené značky sú použité iba na ilustráciu a skutočná veľkosť je označená na oblečení.

## POTENCIÁLNE POUŽITIA:

Práce v stavebníctve, poľnohospodárstve, rybolove, práce vo vlhkom prostredí a vo verejnej sfére podľa rizika, a vždy, keď je nutné chrániť sa pred účinkami dažďa (napr. dážď, sneh), hmla a vlhkosti zeminy ako je uvedené v norme UNI EN 343: 2010.

Pozor: V závislosti od miestnych podmienok, ako je počasie alebo prostredie, môže byť nutná vyššia trieda.

## SLUŽBY A NÁVOD NA POUŽITIE:

Odevy pre ochranu pred dažďom Triedy 2 alebo 3 pre vlastnosti odolnosti proti prenikaniu vody a odolnosť proti vodnej pary (v závislosti od toho, čo je uvedené na odevu)

Tento odev sa používa za nasledujúcich podmienok:

- externé využitie, v prípade atmosferických zrážok
- vnútorné vlhké prostredia

#### **OBMEDZENIA PRI POUŽÍVANÍ A RIZIKÁ:**

- tento osobný ochranný prostriedok nezaručuje ochranu od iných rizík ako sú tie, na ktoré bol vyrobený. Tieto riziká sa vzťahujú na atmosferické zrážky a na vlhkosť, a to do limitoch uvedených na štítku, v zmysle normy UNI EN 343:2010.
- pred obliečením bude potrebné preveriť, aby odev nebol špinavý alebo opotrebovaný, **PODMIENKY, KTORÉ BY ZNÍŽILI JEHO ÚČINNOSŤ.**
- nesprávna údržba odevu môže zhoršiť jeho vlastnosti.
- špinavý odev nemusí zabezpečiť takú účinnú ochranu.
- prípadne škody nesmú byť opravované používateľom.
- nie je možné upravovať odev, vrátane log, značiek a iných osobných prvkov okrem tých, ktoré už existujú.
- Pozor: osobný ochranný prostriedok neposkytuje ochranu žiadnej časti tela, ale zabezpečuje schovanie sa pred nepriazňou počasia (dážď, sneh) a vlhkosti.

#### **NÁVOD NA ÚDRŽBU:**

Neprijímame žiadnu zodpovednosť za škody a následky spôsobené nesprávnym používaním odevov. Pri výbere je dôležité vybrať vhodný model a veľkosť podľa špecifických požiadaviek ochrany vyplývajúce z analýzy rizík. Odevy umožnia zachovať uvedené bezpečnostné prvky iba vtedy, ak sú nosené vhodným spôsobom a sa nachádzajú v dobrom stave. Skontrolovať, prostredníctvom starostlivej vizuálnej prehliadky pred každým použitím, perfektný stav zariadenia, a nahradiť ho, ak by sa zistili odchýlky od bežného stavu.

#### **POKYNY PRE PRANIE**

**PRAŤ ODDĚLENÉ A OTOČENÉ NAOPAK.**

**NEŽEHLIŤ REFLEXNÉ ČASTI, TLAČENÉ ČASTÍ, GUMENÉ ČASTI A ZIPS.**

**PRAŤ PRI TEPLOTE 30° 702.170684, 702.170685.**

**PRAŤ PRI TEPLOTE 40° 702.173552.**

**BEZ BIELIDLA.**

**ŽEHLIŤ PRI MAXIMÁLNEJ TEPLOTE 110°.**

**NESUŠIŤ BUBNOM.**

**NEPRAŤ NASUCHO.**

Okrem toho:

Neenamáčat.

Nepoužívať veľmi alkalické odstraňovače škvŕn, čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá alebo mikro-emulzie, bieliadla. Podmienky prostredia, ako je teplo a chlad, chemikálie, slnečné žiarenie alebo nesprávne použitie môžu významne ovplyvniť výkon viditeľnosti a trvanlivosť prístroja. V prípade opotrebenia, vymeniť odev novým kusom.

#### **SKLADOVANIE:**

Uchovať odev mimo dosahu priameho slnečného svetla, v suchom prostredí, kde sa nenachádzajú agresívne látky. Skladovať nové odevy v suchom prostredí, kde teplota nie je príliš vysoká. Po použití, po očistení, uložiť odev do dobre vetranej miestnosti, na suchom mieste mimo dosahu zdrojov tepla a produktov, ktoré by mohli ohroziť jeho vlastnosti.

#### **ŽIVOSTNOSŤ ZARIADENIA:**

Životnosť zariadenia závisí od jeho celkového stavu po použití, a vzhľadom na množstvo faktorov, ktoré môžu mať vplyv na životnosť zariadenia počas jeho používania, nie je možné s istotou určiť jeho trvanie.

#### **MATERIÁLY / ZLOŽENIE ODEVU:**

702.170684	100% PL
702.170685	100% PL
702.173552	100% PL
OBAL	PLASTOVÝ SÁČOK



UNI EN 343:2010  
INFORMATIVNO OBVESTILO  
OBLAČILA ZA ZAŠČITO PROTI DEŽJU

Artikli: 702.170684, 702.170685 in 702.173552

**PROIZVAJALEC:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italy

Oblačila za zaščito proti dežju so osebna varovalna oprema (OVO) in so skladna z zahtevami Direktive 89/686/EGS (in nadaljnjimi spremembami) - v Italiji povzeto z Zak. uredbo 475/92 (in nadaljnjimi spremembami) - ki za dajanje v promet predvideva obvezno označitev z znakom CE. So osebna varovalna oprema kategorije I (minimalna tveganja), za katero ni potreben ES certifikat o pregledu tipa s strani priglašene organa. Oceno skladnosti z osnovnimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami zgoraj navedene direktive je opravila Diadora.

**OPOZORILA:**

Delodajalec je po zakonu dolžan zagotoviti ustreznost OVO za vrsto prisotnega tveganja (lastnosti OVO in kategorija pripadnosti). Pred uporabo preverite lastnosti izbranega modela z lasnimi zahtevami uporabe.

Oblačila za zaščito proti dežju, ki jih izdeluje Diadora, so zasnovana in izdelana na podlagi tveganja, pred katerim se je potrebno zavarovati, in v skladu z naslednjimi evropskimi standardi:

**EN ISO 13688: 2013: VAROVALNA OBLEKA - SPLOŠNE ZAHTEVE**

**UNI EN 343:2010: OBLAČILA ZA ZAŠČITO PROTI DEŽJU.**

Vsi uporabljeni materiali so naravnega ali sintetičnega izvora, medtem ko so bile za izdelavo uporabljene tehnologije izbrane na podlagi zahtev, navedenih v omejenem evropskem tehničnem standardu v smislu varnosti, ergonomičnosti, udobnosti, trdnosti in neškodljivosti.

**PREDVIDENI RAZREDI ODPORNOSTI PROTI PRONICANJU VODE IN ODPORNOSTI NA VODNE HLAPE:**

Oblačila za zaščito proti dežju so na podlagi ocene tveganja in okoljskih pogojev razvrščena v 3 razrede. Za vsak razred je predvidena določena odpornost na pronicanje vode in pronicanje vodnih hlapov, tako za material kot tudi šive.

**Razvrstitev odpornosti na prepustnost vode**

Odpornost na prepustnost vode $W_p$	Razredi		
	1	2	3
Vzorci, ki jih je treba preizkušati: - material pred predhodno obdelavo - material po vsaki predhodni obdelavi	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$ preizkušanje ni potrebno	preizkus ni zahtevan <sup>a</sup> $W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	preizkus ni zahtevan <sup>a</sup> $W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- šivi pred predhodno obdelavo	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

<sup>a</sup> Za razreda 2 in 3 preizkušanje ni potrebno, ker je najtežji pogoj izvedba preizkušanja po predhodni obdelavi.  
OPOMBA: za vsak razred morajo biti izpolnjene določene zahteve

**Razvrstitev odpornosti na vodne hlape**

Odpornost na vodne hlape $R_{et}$	Razredi		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ večji od 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

<sup>a</sup> POZOR: razred 1 ima omejen rok uporabe, glejte preglednico "priporočila v zvezi z rokom uporabe"

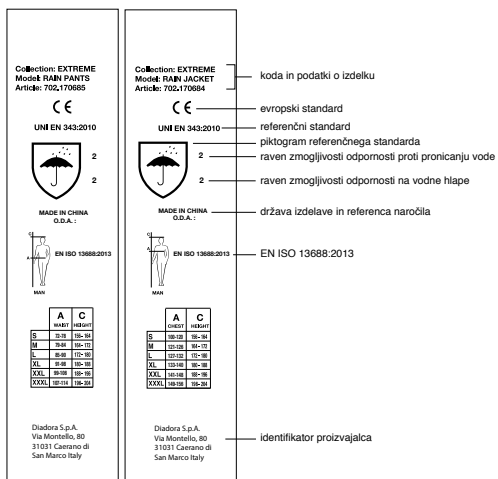


## Priporočila v zvezi z rokom uporabe

Temperatura delovnega okolja v C°	Razredi		
	1 $R_{et}$ večji od 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-“ pomeni: brez časovne omejitve uporabe

## OZNAKE:



Prosimo upoštevajte, da so gornje oznake izključno informativne narave, dejanska oz. pravilna velikost pa je označena na samem oblačilu.

## POTENCIALNA UPORABA:

Dela na področju gradbeništva, agroživilstva, ribištva, kmetijstvo, poklicih v vlažnih delovnih okoljih in v javnih zavodih glede na tveganja ter vsakokrat, ko se zahteva varovanje pred učinki padavin (na primer v dežju, sneženju), megle in vlažnosti tal, kot je navedeno v standardu UNI EN 343:2010.

Pozor: v primeru posebnih lokalnih pogojev, kot so vremenski ali okoljski pogoji, so lahko potrebna oblačila višjega razreda.

## ZMOGLJIVOSTI IN NAVODILA ZA UPORABO:

Oblačila za zaščito proti dežju razreda 2 ali 3 z lastnostmi odpornosti na pronicanje vode in pronicanje vodnih hlapov (skladno z navedbami na oblačilu)

To oblačilo je namenjeno za uporabo v naslednjih okoliščinah:

- uporaba na prostem, v primeru vremenskih padavin
- uporaba v vlažnih notranjih prostorih

#### **OMEJITVE UPORABE IN TVEGANJA:**

- ta OVO ne zagotavlja varovanja pred drugačnimi tveganji od tistih, za katera je zasnovana, in ki so minimalna ter se nanašajo samo na neugodne vremenske razmere, kot sta dež in vlaga, v okviru omejitev ravni, navedenih na oznaki, skladno s standardom UNI EN 343:2010.
- pred uporabo tega oblačila preverite, da ni ne umazano niti pokvarjeno, TAKŠNA STANJA POMENIJO ZMANJŠANJE UČINKOVITOSTI VAROVANJA.
- z nepravilnim vzdrževanjem se lastnosti lahko spremenijo.
- oblačilo v slabem stanju čistoče lahko nudi slabšo zaščito.
- morebitne poškodbe mora popraviti uporabnik.
- oblačila, vključno z logotipi, oznakami in prilagoditvami, ni mogoče spreminjati.
- Pozor: OVO ne nudi posebne zaščite nobenemu delu telesa, uporablja se jo samo za zaščito pred neugodnimi vremenskimi razmerami (dež, sneg) ter vlago.

#### **NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE:**

Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo in posledice, ki bi lahko nastale z napačno uporabo oblačil. Pri izbiranju je pomembno, da izberete ustrezen model in velikost na podlagi specifičnih potreb po varovanju, izdelanih na podlagi ocene tveganja. Oblačila omogočajo ohranjanje navedenih varnostnih karakteristik samo v primeru pravilnega nošenja in dobrega stanja ohranjenosti. Pred vsako uporabo z natančnim vizualnim pregledom preverite brezhibnost stanja ohranjenosti opreme ter v primeru ugotovljenih pojavov sprememb poskrbite za zamenjavo.

#### **NAVODILA ZA PRANJE:**

PRATI LOČENO IN NAROBE OBRNJENO.

NE LIKAZI ODSEVNIH DELOV TER TISKA, GUMIJASTIH DELOV IN ZADRG.

PRANJE SREDNJE 30° 702.170684, 702.170685.

PRANJE SREDNJE 40° 702.173552.

BELJENJE NI DOVOLJENO.

LIKATI PRI NAJVEČ 110°.

SUŠENJE BREZ OŽEMANJA.

KEMIČNO ČIŠČENJE NI DOVOLJENO.

Poleg tega:

Ne namakajte.

Ne uporabljajte močno bazičnih odstranjeval madežev, detergentov na osnovi topil ali mikroemulzij, ne beliti. Okoljski pogoji, kot so vročina, mraz, kemični proizvodi, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko pomembno vplivajo na učinkovitost vidnosti in trajnosti opreme. V primeru poslabšanja lastnosti oblačilo nadomestite z novim.

#### **SHRANJEVANJE:**

Oblačilo shranite na varno pred neposredno sončno svetlobo, na suhem mestu brez agresivnih dejavnikov. Nova oblačila hranite na suhem mestu in ne previsoki temperaturi. Po uporabi oblačilo očistite in odložite na zravnem in suhem mestu, stran od toplotnih virov in proizvodov, ki bi lahko slabo vplivali na lastnosti oblačila.

#### **TRAJNOST OPREME**

Trajnost oblačila je odvisna od njenega splošnega stanja po uporabi. Zaradi številnih dejavnikov, ki med uporabo lahko vplivajo na življenjsko dobo oblačila, trajnosti ni mogoče z gotovostjo določiti.

#### **MATERIALI/SESTAV OBLAČILA:**

702.170684	100% PL
702.170685	100% PL
702.173552	100% PL
EMBALAŽA	PLASTIČNA VREČKA



UNI EN 343:2010  
TÁJÉKOZTATÓ FELJEGYZÉS  
ESŐ ELLENI VÉDŐÖLTÖZET

Árucikkek: 702.170684, 702.170685 és 702.173552

**GYÁRTÓ:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Olaszország

Az eső elleni védőruházatot Egyéni védőeszköznek kell tekinteni (DPI), amelyik a 89/686/EK irányelv (és további módosításai) előírásai alá tartozik, melyet Olaszország a D.Lgs. 475/92 (és további módosításai) törvényerejű rendeletbe ültetett át. Ez a rendelet rendelkezik arról, hogy a kereskedelmi forgalomba hozáshoz kötelező a ruházat CE márkajelzéssel történő ellátása. I. osztályba (minimális kockázat) tartozó Egyéni védőeszközzel van szó, melyre nem kötelező harmadik fél által kiadott CE Tanúsítvány: az egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelés értékelését a Diadora végezte.

**FIGYELMEZTETÉSEK:**

A törvény a munkáltatót teszi felelőssé a jelenlévő kockázatnak megfelelő Egyéni védőeszközzel kapcsolatban (az egyéni védőeszköz tulajdonságai és besorolási osztálya). Használat előtt ellenőrizze, hogy a választott modell megfelel-e az ön felhasználási igényeinek. A Diadora által gyártott eső elleni védelmet nyújtó ruházat tervezése és gyártása azon kockázatok függvényében történik, amelyekkel szemben a ruházatnak védelmet kell nyújtania és az alábbi európai szabványoknak megfelelően:

**MSZ EN ISO 13688: 2013 : BIZTONSÁGI RUHÁZATRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK.  
UNI EN 343:2010: ESŐ ELLENI VÉDŐÖLTÖZET.**

Minden felhasznált anyag, legyen az természetes vagy szintetikus eredetű, valamint az alkalmazott megmunkálási technikák kiválasztására a fent említett európai műszaki szabványban összefoglalt követelmények biztonsági, ergonómiai, kényelmi, szilárdsági és biztonsági szempontú követelményeinek kielégítése érdekében került sor.

**A VÍZ BEHATOLÁSSAL ÉS A VÍZGŐZZEL SZEMBENI ELLENÁLLÁS SZERINTI BESOROLÁS:**

Az eső elleni védőruházat három osztályba sorolható a kockázat értékelésétől és a környezeti feltételektől függően. Minden egyes osztályra vonatkozik az anyagoknak és varratoknak a vízzel és a vízpára behatolásával szembeni ellenállására vonatkozó teljesítmény.

**A víz behatolással szembeni ellenállás osztályozása**

Víz behatolással szembeni ellenállás $W_p$	Osztályok		
	1	2	3
Tesztelendő minták: - előkezelés előtti anyag - minden egyes előkezelés utáni anyag	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ Nincs szükség tesztre	Nincs szükség tesztre <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	Nincs szükség tesztre <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- varratok az előkezelés előtt	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> A 2. és 3. osztályokhoz nincs szükség tesztre, mivel a legrosszabb körülmény a teszt előkezelés utáni elvégzése MEGJ.: minden egyes osztályhoz elegendő kell tenni néhány követelménynek

**A vízgőzzel szembeni ellenállás osztályozása**

A vízgőzzel szembeni ellenállás $R_{et}$	Osztályok		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ nagyobb mint 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

<sup>a</sup> VIGYÁZAT: az 1.osztály használati ideje korlátozott, vegye figyelembe a "A használati időre vonatkozó javaslatok" táblázatot

## Használati időre vonatkozó javaslatok

A munkakörnyezet hőmérséklete C°- ban	Osztályok		
	1 $R_{et}$ nagyobb mint 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" jelentés: a használati idő nincs korlátozva

## MÁRKAJELZÉS:

Collection: EXTREME  
Model: RAIN PANTS  
Article: 702.170685

CE

UNI EN 343:2010

MADE IN CHINA  
O.D.A.

EN ISO 13688:2013

Diadora S.p.A.  
Via Montello, 80  
31031 Casierano di  
San Marco Italy

Collection: EXTREME  
Model: RAIN JACKET  
Article: 702.170684

CE

UNI EN 343:2010

MADE IN CHINA  
O.D.A.

EN ISO 13688:2013

Diadora S.p.A.  
Via Montello, 80  
31031 Casierano di  
San Marco Italy

- a termék kódja és a rá vonatkozó információk
- európai normatívak
- referencia normatíva
- piktogram referencia normatíva
- víz behatolással szembeni ellenállás teljesítmény szintje
- vízgőzzel szembeni ellenállás teljesítmény szintje
- gyártó ország és a megrendelés hív. száma
- EN ISO 13688:2013
- a gyártó azonosítása

Figyelem! Az ábrán látható jelzések csak magyarázatként szolgálnak. A megfelelő méret a ruházaton található.

## LEHETSÉGES ALKALMAZÁSOK:

Építőipar, élelmiszeripar, halászat, mezőgazdaság területén, nedves környezetben és közintézményekben végzett munkák, a kockázattól függően és minden alkalommal, amikor csapadék (pl. eső, hó), kód és a talajnedvesség ellen kell védekezni, az EN ISO 20471 - 2013 követelményeinek megfelelően.

Figyelem: a helyi feltételektől függően, mint pl. a meteorológiai vagy környezeti körülmények, magasabb osztály igényelhető

## TELJESÍTMÉNYEK ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK:

2. vagy 3. osztályba sorolt eső elleni védőöltözet (a ruhán feltüntetett jelzéstől függően), a víz behatolással és a vízgőzzel szembeni ellenállási tulajdonságoktól függően.

Ez a ruhadarab az alábbi körülmények közötti használatra javasolt:

- külső használat, csapadékozás esetén
- belső, nedves környezet

#### **A HASZNÁLAT KORLÁTAI ÉS VESZÉLYEI:**

- ez az Egyéni védőeszköz nem biztosítja a tervezettől eltérő kockázatoktól való védelmet, melyek minimálisak és csak az olyan időjárás körülményekre vonatkoznak, mint az eső és a páratartalom, a márkajelzésen feltüntetett értékhatárokon belül, az UNI EN 343:2010 szabvány szerint.
- a ruhadarab viselete előtt ellenőrizze, hogy nem koszos és nincs elhasználódva, mert ezek a KÖRÜLMÉNYEK A RUHA HATÉKONYSÁGÁNAK CSÖKKENÉSÉT OKOZZÁK.
- a ruha helytelen karbantartása a tulajdonságok változását okozza.
- a ruha nem megfelelő tisztítása következtében csökkenhet teljesítménye.
- tilos az esetleges sérülések felhasználó általi javítása.
- tilos a ruhadarab módosítása, beleértve a logókat, márkajelzéseket és a már meglévőkön kívüli személyre szabásokat.
- Figyelem: az egyéni védőeszköz nem biztosítja a test egyik részének védelmét sem, kizárólag a kedvezőtlen időjárás viszonyok (eső, hó) és a páratartalom elleni védelemre használhatók.

#### **KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK:**

Gyártó nem vállal felelősséget a ruhadarabok helytelen használatából eredő esetleges károkért és következményekért. Választás során fontos a speciális, a kockázatelemzés során feltárt védő igényeknek megfelelő modell és méret kiválasztása. A ruházat csak akkor teszi lehetővé a jelölt biztonsági tulajdonságok betartását, ha viseletére szabályosan kerül sor és jó állapotban kerül megőrzésre. Minden egyes használat előtt figyelmesen ellenőrizze szemrevételezéssel a felszerelés tökéletes állapotát és gondoskodjon cseréjéről, amikor változások jeleit észleli.

#### **MOSÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK:**

ELKÜLÖNÍTVE ÉS KIFORDÍTVA MOSSA.

NE VASALJA A FÉNYVISSZAVÉRŐ ANYAGOT, A NYOMTATOTT ÉS GUMIBÓL KÉSZÜLT RÉSZEKET, ILLETVE A CIPZÁRT.

ÁTLAG MOSÁS 30° FOKON 702.170684, 702.170685.

ÁTLAG MOSÁS 40° FOKON 702.173552.

NE FEHÉRÍTSE.

MAXIMUM 110° FOKON VASALJA.

NE SZÁRÍTSA GÉPBE.

NE TISZTÍTTASSA.

Ezenkívül:

Ne áztassa.

Ne használjon túlzottan alkalinos folteltávolítókat, oldóanyag vagy mikroemulziós mosószereket, ne használjon fehérítőt. A környezeti feltételek, mint pl. meleg és hideg, vegyi anyagok, napfény vagy helytelen használat jelentős mértékben befolyásolhatják a felszerelés láthatási teljesítményét és élettartamát. Sérülés esetén helyettesítse a ruhát egy újjal.

#### **TÁROLÁS:**

Helyezze a ruhadarabot közvetlen napfénytől védett, száraz és agresszív anyagoktól mentes helyre. Az új ruhákat száraz helyen és nem túl magas hőmérsékleten tárolja. Használatot követően, miután megtisztította a ruhát, helyezze azt jól szellőző, száraz, hőforrástól és a ruhadarab tulajdonságait veszélyeztető termékektől távol eső helyre.

#### **FELSZERELÉS ÉLETTARTAMA:**

A ruhadarab élettartama a használat utáni általános állapottól függ, mivel számos olyan tényező van, amelyik befolyásolhatja a felszerelés hasznos élettartamát használat során, ezért nem lehet teljes pontossággal meghatározni annak hosszát.

#### **ANYAGOK/A RUHADARAB ÖSSZETÉTELE:**

702.170684	100% PL
702.170685	100% PL
702.173552	100% PL
CSOMAGOLÁS	MŰANYAG ZACSKÓ



**UNI EN 343:2010**  
**INFORMATIVNÍ POZNÁMKA**  
**OCHRANNÉ ODĚVY - OCHRANA PROTI DEŠTI**

**Položky: 702.170684, 702.170685 a 702.173552**

**VÝROBCE:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italy

Ochranné oděvy - ochrana proti dešti jsou osobní ochranné prostředky (OOP) a podléhají požadavkům směrnice 89/686/EHS (ve znění následných změn) - provedené v Itálii legislat. nařízením D.Lgs. 475/92 (ve znění následných změn) – která stanoví jejich povinné značení CE pro komercializaci. Jedná se o osobní ochranné prostředky kategorie I (minimální riziko), a není proto vyžadována certifikace CE ze strany třetích subjektů: posouzení souladu s požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví výše uvedené směrnice bylo provedeno společností Diadora.

**UPOZORNĚNÍ:**

Zákon přisuzuje odpovědnost zaměstnavateli, pokud jde o vhodnost OOP pro daný typ rizika (vlastnosti OOP a kategorie příslušnosti). Před použitím je třeba ověřit, že vlastnosti vybraného modelu odpovídají potřebám použití. Oděvy na ochranu proti dešti vyráběné společností Diadora jsou navrženy a zhotoveny podle rizika, před kterým je třeba se chránit a v souladu s následujícími evropskými normami:

**EN ISO 13688: 2013 : OCHRANNÉ ODĚVY - OBECNÉ POŽADAVKY.**

**UNI EN 343:2010: OCHRANNÉ ODĚVY - OCHRANA PROTI DEŠTI.**

Všechny použité materiály jsou z přírodního nebo syntetického původu, stejně tak techniky použité pro zpracování byly vybrány tak, aby vyhovovaly potřebám výše uvedených evropských technických norem v oblasti bezpečnosti, ergonomie, pohodlí, pevnosti a nezávadnosti.

**TŘÍDY STANOVENÉ PRO ODOLNOST PROTI PRONIKÁNÍ VODY A PROTI PRONIKÁNÍ VODNÍ PÁRY:**

Oděvy na ochranu proti dešti jsou rozděleny do tří tříd na základě hodnocení rizika a podmínek prostředí. Pro každou třídu je předpokládán stupeň odolnosti materiálů a švů proti pronikání vody a pronikání vodní páry.

**Klasifikace odolnosti proti pronikání vody**

Odolnost proti pronikání vody $W_p$	Třídy		
	1	2	3
Vzorky, které musí být testovány: - materiál před před-úpravou - materiál po každé předúpravě	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ test nevyžadován	test nevyžadován <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	test nevyžadován <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- švy před před-úpravou	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$
<sup>a</sup> U tříd 2 a 3 není test požadován, protože nejhorší podmínkou je provedení testu po předúpravě POZNÁMKA: pro každou třídu musí být splněny určité požadavky			

**Klasifikace odolnosti proti vodní páře**

Odolnost proti vodní páře $R_{et}$	Třídy		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ vyšší než 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$
<sup>a</sup> POZOR: třída 1 má omezenou dobu použití, viz tabulka "Doporučení týkající se doby použití"			

## Doporučení týkající se doby použití

Teplota pracovního prostředí v C°	Třídy		
	1 $R_{et}$ vyšší než 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-“ ZNAMENÁ: neomezená doba použití

## ZNAČENÍ:

kód a informace o výrobku  
 evropská norma  
 referenční norma  
 pictogram referenční normy  
 výkonový stupeň odolnosti proti pronikání vody  
 výkonový stupeň odolnosti proti vodní páře  
 země výroby a odkaz zakázky  
 EN ISO 13688:2013  
 identifikace výrobce

Povšimněte si laskavě, že výše uváděná označení jsou použita pouze k ilustraci a správná velikost je uvedena na oděvu.

## POTENCIÁLNÍ POUŽITÍ:

Práce v sektorech stavebnictví, zemědělsko-potravinářském, rybolovu, zemědělství, profese ve vlhkém prostředí a veřejných orgánů, podle rizika, a všude tam, kde je nutná ochrana před účinky srážek (např. déšť, sníh), mlhy a vlhkosti půdy, jak je uvedeno v normě UNI EN 343: 2010.

Pozor: v závislosti na místních podmínkách, jako jsou povětrnostní podmínky nebo podmínky životního prostředí, může být vyžadována vyšší třída.

## CHARAKTERISTIKY A POKYNY PRO POUŽITÍ:

Oděvy pro ochranu proti dešti třídy 2 nebo 3 dle charakteristik odolnosti proti pronikání vody a odolnosti proti pronikání vodní páry (podle toho, co je uvedeno na oděvu)

Tento oděv je určen k použití v následujících podmínkách:

- použití ve venkovním prostředí, v případě atmosférických srážek
- vnitřní vlhká prostředí

#### **OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ A RIZIKA:**

- tento OOP nezaručuje ochranu před jinými riziky, než pro které byl navržen, které jsou minimální a souvisí pouze s nepříznivými atmosférickými podmínkami, jako je déšť a vlhkost, v mezích hodnot uvedených v označení podle normy UNI EN 343:2010.
- před obléčením oděvu ověřte, že není znečištěný ani poškozený, COŽ JSOU PODMÍNKY, KTERÝ MOHOU SNÍŽIT EFEKTIVITU.
- nesprávná údržba oděvu může změnit jeho vlastnosti.
- znečištěný oděv může poskytnout nižší výkon.
- případná poškození nesmí být opravována uživatelem.
- není možné oděv upravovat, včetně log, značek a přízpůsobovat jej osobním potřebám nad ty již existující.
- Pozor: OOP neposkytuje ochranu žádné zvláštní části těla, ale je používán k ochraně před nepříznivým počasím (déšť, sníh) a vlhkostí.

#### **POKYNY K ÚDRŽBĚ:**

Odmítáme jakoukoliv odpovědnost za případné škody a důsledky, které mohou vyplynout z nesprávného používání oděvů. Při výběru je důležité zvolit model a velikost odpovídající specifickým požadavkům na ochranu, které vyplývají z analýzy rizik. Oděvy umožňují zachovat uvedené bezpečnostní vlastnosti pouze tehdy, pokud jsou pravidelně nošeny a jsou v dobrém stavu. Zkontrolujte pečlivou vizuální prohlídkou před každým použitím perfektní stav osobního ochranného prostředku a vyměňte jej v případě zjištění změn.

#### **POKYNY K PRÁNÍ:**

PRÁT ODDĚLENĚ A NARUBY.

NEŽEHLIT NA ODRAZKÁCH, POTISKU, ČÁSTECH Z PRYŽE A ZIPU.

VYPRAT NA 30° 702.170684, 702.170685.

VYPRAT NA 40° 702.173552.

VÝROBEK NELZE BĚLIT.

ŽEHLIT MAXIMÁLNĚ NA 110°.

NEŠUŠIT V BUBNOVÉ SUŠIČCE.

NEČISTIT CHEMICKY.

Dále:

Nenamáčet.

Nepoužívat vysoce alkalické odstraňovače skvrn, čisticí prostředky obsahující rozpouštědla nebo mikro-emulze, nebělít. Podmínky prostředí, jako je teplo a chlad, chemikálie, sluneční záření nebo špatné používání mohou významně ovlivnit výkon viditelnosti a trvanlivosti prostředku. V případě poškození vyměnit oděv za nový.

#### **SKLADOVÁNÍ:**

Chránit před přímým sluncem, umístit na suchém místě bez přítomnosti agresivních látek. Uchovávat nové oděvy v suchém prostředí, při nepřilíživě vysoké teplotě. Po použití, a po očištění, uložit oděv na větraném a suchém místě mimo dosah zdrojů tepla a produktů, které by mohly ohrozit jeho vlastnosti.

#### **ŽIVOTNOST OSOBNÍHO OCHRANNÉHO PROSTŘEDKU:**

Životnost oděvu závisí na celkovém stavu po použití. S ohledem na mnoho faktorů, které mohou mít vliv na užitečnou životnost prostředku během používání, není možné s jistotou určit dobu trvání.

#### **MATERIÁLY/SLOŽENÍ ODĚVU:**

702.170684	100% POLYESTER
702.170685	100% POLYESTER
702.173552	100% POLYESTER
OBAL	PLASTOVÝ SÁČEK





**UNI EN 343:2010**  
**NOTA INFORMATIVA**  
**PEÇAS DE VESTUÁRIO PARA PROTEÇÃO CONTRA A CHUVA**

**Artigos: 702.170684, 702.170685 e 702.173552**

**PRODUTOR:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Itália

As peças de vestuário para proteção contra a chuva são Equipamentos de Proteção Individuais (EPI) e estão sujeitas às exigências da Diretiva 89/686/EEC (e modificações sucessivas) – aplicada na Itália por meio do Decreto-Lei 475/92 (e modificações sucessivas) –, que prevê a marcação CE obrigatória para a comercialização. São Equipamentos de Proteção Individual de categoria I (riscos mínimos) e, portanto, não necessitam da Certificação CE de terceiros: a avaliação da conformidade com as exigências de saúde e segurança da diretiva acima mencionada foi realizada pela Diadora.

**ADVERTÊNCIAS:**

A lei atribui ao empregador a responsabilidade pelo que se refere à adequação do EPI para o tipo de risco presente (características do EPI e categoria de pertencimento). Antes de utilizar, verificar se as características do modelo escolhido correspondem às suas exigências de uso.

As peças de vestuário para proteção contra a chuva produzidas pela Diadora foram projetadas e produzidas em função do risco contra o qual é necessário proteger-se e em conformidade com as seguintes normas europeias:

**EN ISO 13688: 2013: REQUISITOS GERAIS PARA VESTUÁRIO DE SEGURANÇA.**  
**UNI EN 343:2010: VESTUÁRIO PARA PROTEÇÃO CONTRA A CHUVA.**

Todos os materiais utilizados, sejam eles de origem natural ou sintética, bem como as técnicas de produção aplicadas, foram escolhidos para atender às exigências expressas pela normativa técnica europeia mencionada acima no que se refere à segurança, ergonomia, conforto, solidez e inocuidade.

**CLASSES PREVISTAS PARA A RESISTÊNCIA À PENETRAÇÃO DA ÁGUA E PARA A RESISTÊNCIA AO VAPOR DE ÁGUA:**

As peças de vestuário para proteção contra a chuva se dividem em 3 classes, com base na avaliação do risco e das condições ambientais. Para cada classe, está previsto um desempenho de resistência dos materiais e das costuras à penetração da água e à penetração do vapor de água.

**Classificação da resistência à penetração da água**

Resistência à penetração da água $W_p$	Classes		
	1	2	3
Amostras que devem ser testadas: - material antes do pré-tratamento - material após cada pré-tratamento	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ teste não exigido	teste não exigido <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	teste não exigido <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- costuras antes do pré-tratamento	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> para as classes 2 e 3 o teste não é exigido pois a condição pior é a execução do teste após o pré-tratamento  
NOTA: para cada classe devem ser satisfeitos alguns requisitos

**Classificação da resistência ao vapor áqueo**

Resistência ao vapor áqueo $R_{et}$	Classes		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ maior que 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

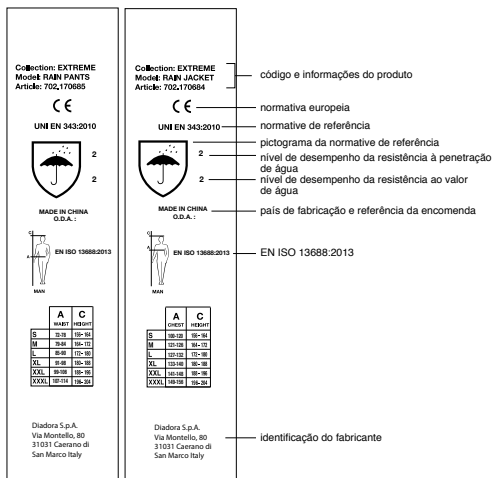
<sup>a</sup>ATENÇÃO: a classe 1 tem um tempo de utilização limitado, consultar a tabela "recomendações relacionadas ao tempo de utilização"

## Recomendações relacionadas ao tempo de utilização

temperatura em C° do ambiente de trabalho	Classes		
	1 $R_{et}$ maior que 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

“-” SIGNIFICA: nenhum limite ao tempo de utilização

### MARCAÇÕES:



Importa assinalar que as marcações acima referidas têm carácter meramente informativo e que os tamanhos correctos se encontram no produto.

### POTENCIAIS UTILIZAÇÕES:

Trabalhos nos setores de construção, agroalimentar, pesca e agricultura e profissões em ambientes de trabalho húmidos e órgãos públicos, de acordo com o risco e sempre que seja necessária proteção contra os efeitos das precipitações (por exemplo, chuva, neve), da neblina e da humidade do solo, conforme indicado pela norma UNI EN 343:2010.

Atenção: pode ser exigida uma classe mais alta, dependendo das condições locais, como as condições meteorológicas ou ambientais.

### DESEMPENHO E INSTRUÇÕES DE USO:

Peças de vestuário para proteção contra a chuva de Classe 2 ou 3 para as características de resistência à penetração da água e ao vapor de água (de acordo com as indicações na peça)

Esta peça é indicada para o uso nas seguintes condições:

- uso externo, em caso de precipitações atmosféricas
- ambientes internos húmidos

#### **LIMITES DE USO E RISCOS:**

- este EPI não garante proteção contra riscos diferentes daqueles para os quais foi projetado, que são mínimos e relativos apenas a condições atmosféricas adversas como chuva e humidade, dentro dos limites dos níveis indicados na marcação, de acordo com a norma UNI EN 343:2010.
- antes de vestir esta peça, verifique se ela não está suja nem deteriorada, CONDIÇÕES QUE IMPLICAM UMA DIMINUIÇÃO DA EFICIÊNCIA.
- uma manutenção incorreta da peça pode alterar as suas propriedades.
- a peça em más condições de limpeza pode oferecer um pior desempenho.
- eventuais danos não devem ser reparados pelo usuário.
- não é possível modificar a peça, incluindo os logotipos, marcas e personalizações, para além daqueles já existentes.
- Atenção: o EPI não fornece proteção para nenhuma parte do corpo em particular, mas é utilizado para o abrigo contra as condições atmosféricas adversas (chuva, neve) e a humidade.

#### **INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO:**

Não se assume nenhuma responsabilidade por eventuais danos e consequências que possam decorrer de um uso impróprio das peças de vestuário. Ao fazer a escolha, é importante selecionar o modelo e a medida adequados com base nas exigências específicas de proteção decorrentes de uma análise dos riscos. As peças de vestuário só podem manter as características de segurança indicadas se vestidas regularmente e tidas em bom estado de conservação. Verificar, com um atento exame visual, antes de cada uso, o estado perfeito de conservação do dispositivo e substituí-lo caso sejam reconhecidos fenómenos de alteração.

#### **INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:**

LAVAR SEPARADAMENTE E DO AVESSE.

NÃO PASSAR A FERRO SOBRE OS REFRANGENTES, A ESTAMPA, AS PARTES EM BORRACHA E O FECHO-ÉCLAIR.

LAVAGEM MÉDIA A 30° 702.170684, 702.170685.

LAVAGEM MÉDIA A 40° 702.173552.

NÃO USAR BRANQUEADOR.

ENGOMAR NO MÁXIMO A 110°.

NÃO SECAR EM SECADORA DE TAMBOR.

NÃO LAVAR A SECO.

Além disso:

Não deixar de molho.

Não usar antimanchas muito alcalinos e detergentes a base de solventes ou de microemulsões, não branquear. As condições ambientais, como o calor e o frio, os produtos químicos, a luz do sol ou um mau uso podem influenciar de modo significativo o desempenho de visibilidade e duração do dispositivo. Em caso de deterioração, substituir a peça por um novo artigo.

#### **ARMAZENAGEM:**

Repor a peça ao abrigo da luz solar direta, em local seco e livre de agentes agressivos. Conserve as peças de vestuário novas em ambientes secos e em temperatura não excessivamente elevada. Após o uso e depois de tê-la limado, deposite a peça em um local arejado, seco e afastado de fontes de calor e de produtos que possam comprometer as suas características.

#### **VIDA ÚTIL DO DISPOSITIVO:**

A duração da peça depende do seu estado geral após o uso; devido a numerosos fatores que podem influenciar a vida útil do dispositivo durante o uso, não é possível estabelecer com certeza a sua duração.

#### **MATERIAIS/COMPOSIÇÃO DA PEÇA:**

702.170684	100% POLIÉSTER
702.170685	100% POLIÉSTER
702.173552	100% POLIÉSTER
EMBALAGEM	SACO DE PLÁSTICO



UNI EN 343:2010  
INFORMACIJSKA NAPOMENA  
ODJEĆA ZA ZAŠTITU OD KIŠE

Proizvodi: 702.170684, 702.170685 i 702.173552

**PROIZVOĐAČ:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italija

Odjeća za zaštitu od kiše je Osobna Zaštitna Oprema (OZO) i podliježe zahtjevima Direktive 89/686/EEC (i naknadnim izmjenama i dopunama) - implementirana u Italiji Zakonomodavnom uredbom 475/92 (i naknadnim izmjenama i dopunama) – koja predviđa oznaku CE potrebnu za komercijalizaciju. To je Osobna Zaštitna Oprema I kategorije (minimalni rizik) i stoga ne zahtijevaju CE certifikat od strane trećeg tijela: ocjenu sukladnosti sa zahtjevima zdravlja i sigurnosti spomenute Direktive vrši Diadora.

**UPOZORENJA:**

Zakon smatra poslodavca odgovornim glede primjerenosti OZO vrsti prisutnog rizika (osobine OZO i kategorija pripadnosti). Prije uporabe, provjerite da li karakteristike izabranog modela odgovaraju vašim potrebama uporabe. Odjeća za zaštitu od kiše koju proizvodi Diadora je dizajnirana i proizvedena u funkciji rizika od kojeg se treba zaštititi i u skladu sa sljedećim europskim normama:

**EN ISO 13688: 2013 : OPĆI ZAHTJEVI ZA SIGURNOSNU ODJEĆU.**

**UNI EN 343:2010: ODJEĆA ZA ZAŠTITU OD KIŠE.**

Svi uporabljeni materijali su prirodnog ili sintetičkog podrijetla, a primijenjene tehnike obrade su izabrane kako bi se zadovoljile potrebe navedene u spomenutim Europskim tehničkim standardima in glede sigurnosti, ergonomije, udobnosti, izdržljivosti i sigurnosti.

**PREDVIĐENE KLASSE ZA OTPORNOST NA PRODIRANJE VODE I OTPORNOST NA VODENU PARU:**

Odjeća za zaštitu od kiše je podijeljena u tri klase na temelju procjene rizika i uvjeta okoliša. Za svaku klasu je predviđena izvedba otpornosti materijala i šavova na prodiranje vode i prodora vodene pare.

**Klasifikacija otpornosti na prodiranje vode**

Otpornost na prodiranje vode $W_p$	Klase		
	1	2	3
Uzorci koje treba ispitati: - materijal prije predtretmana - materijal poslije svakog predtretmana	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ ispitivanje nije potrebno	ispitivanje nije potrebno <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	ispitivanje nije potrebno <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- šavovi prije predtretmana	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> za klase 2 i 3 ispitivanje nije potrebno, jer najgore stanje je izvršenje ispitivanja nakon predtretmana  
NAPOMENA: za svaku klasu se moraju ispuniti određeni uvjeti

**Klasifikacija otpornosti na vodenu paru**

Otpornost na vodenu paru $R_{et}$	Klase		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ veći od 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

<sup>a</sup>UPOZORENJE: klasa 1 ima ograničeno vrijeme uporabe, pogledajte tablicu "preporuke o vremenu uporabe"

## Preporuke o vremenu uporabe

Temperatura radnog okruženja u C°	Klase		
	1 $R_{et}$ veći od 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-“ ZNAČI: nikakvo ograničenje u vremenu uporabe

### OZNAKE:

šifra i informacije proizvoda

europski propisi

referentni standard

piktogram referentnog standarda

razina otpornosti na prodiranje vode

razina otpornosti na vodenu paru

zemlja proizvodnje i broj narudžbine

EN ISO 13688:2013

identifikacija proizvođača

Napomena: gore navedene oznake služe jedino kao pojašnjenje, a ispravna se veličina nalazi na odjevnom predmetu.

### MOGUĆE UPORABE:

Radovi u građevinarstvu, prehrambenoj industriji, ribarstvu, poljoprivredi, zanimanja u vlažnom okruženju i javnih tijela, prema riziku i kad god je potrebno kako bi se zaštitili od učinaka oborina (npr. kiše, snijega), magle i vlage tla, kao što je navedeno u direktivi UNI EN 343: 2010.

Pozor: Ovisno o lokalnim uvjetima, kao što su vremenske prilike ili okoliš može se zahtijevati viša klasa.

### PERFORMANCE I UPUTE ZA UPORABU:

Odjeća za zaštitu od kiše u klasi 2 ili 3 prema karakteristikama otpornosti na prodor vode i otpornost n prodor vodene pare (prema onome što je navedeno na odjevnom predmetu)

Ovaj odjevni predmet je prikladan za uporabu u sljedećim uvjetima:

- vanjsku uporabu, u slučaju atmosferskih padavina
- vlažnim zatvorenim prostorima

#### **OGRANIČENJA UPORABE I RIZICI:**

- Ovo OZO ne jamči zaštitu od drugih rizika osim od onih za koje je osmišljen, a koji su minimalni rizici i odnose se samo na nepovoljne vremenske uvjete, kao što su kiša i vlaga, u granicama razina navedenih na oznakama, a prema direktivi UNI EN 343:2010.
- prije nošenja odjavnog predmeta uvjerite se da nije ni prljav, niti oštećen, JER TO MOŽE REZULTIRATI SMANJENJEM NJEGOVE UČINKOVITOSTI.
- nepravilno održavanje odjavnog predmeta može promijeniti njegova svojstva.
- odjevni predmet u lošem stanju čišćenja može imati nižu učinkovitost.
- moguća oštećenja se ne smiju popravljati od strane korisnika.
- odjevni predmet se ne smije mijenjati, uključujući logotipe, znakove i prilagodbe, osim onih već postojećih.
- Pozor: OZO ne pruža posebnu zaštitu bilo kojeg dijela tijela, već se koristi kao zaštita od lošeg vremena (kiša, snijeg) i vlažnosti.

#### **UPUTA ZA ODRŽAVANJE:**

Ne preuzimamo odgovornost za bilo kakvu štetu i posljedice koje mogu nastati kao posljedica nepravilne uporabe odjavnih predmeta. Važno je da, za vrijeme izbora, odaberete pogodni model i veličinu prema specifičnim zahtjevima zaštite koja proizlazi iz analize rizika. Odjevni predmeti vam omogućuju da održavate navedene sigurnosne značajke samo ako ih redovito nosite i ako su u dobrom stanju. Prije svake uporabe povjerite pažljivim vizualnim pregledom savršeno stanje odjavnog predmeta i zamijenite ga ako su prisutne pojave alteracije.

#### **UPUTE ZA PRANJE:**

PRATI ODVOJENO I OBRNUTO.

NE GLAČATI REFLEKTIRAJUĆE TRAKE I NANIJETE ZNAKOVE, KAO NI GUMENE DIJELOVE I PATENTNI ZATVARAČ.

SREDNJE PRANJE 30° 702.170684, 702.170685.

SREDNJE PRANJE 40° 702.173552.

NE IZBJELJIVATI.

GLAČANJE MAX 110°.

NE SUŠITI U STROJU ZASUŠENJE.

NE ČISTITI KEMIJSKI.

Osim toga:

Ne namakati.

Ne koristiti alkalna sredstva za uklanjanje mrlja, deterdžente koji sadrže otapala ili mikro emulzije, ne izbjeljivati. Uvjeti okoliša, kao što je vruće i hladno, kemikalije, sunčeva svjetlost ili zlouporaba, mogu značajno utjecati na performanse vidljivosti i trajnost zaštitnog sredstva. U slučaju oštećenja, zamijenite odjevni predmet s novim.

#### **SKLADIŠTENJE:**

Čuvajte odjevni predmet dalje od izravnog sunčevog svjetla, na suho mjesto i bez agresivnih agensa. Čuvajte nove odjevne predmete na suhom i na umjerenim temperaturama. Nakon uporabe i nakon čišćenja, odložite odjeću na prozračnom mjestu, dalje od izvora topline i od proizvoda koji mu mogu ugroziti značajke.

#### **VIJEK TRAJANJA UREDAJA**

Život vijek odjavnog predmeta ovisi o općem stanju nakon uporabe, jer ima mnogo čimbenika koji mogu utjecati na vijek trajanja uređaja tijekom uporabe, te točan vijek trajanja nije moguće utvrditi sa sigurnošću.

#### **MATERIJAL / SASTAV ODJAVNOG PREDMETA:**

702.170684	100% PL
702.170685	100% PL
702.173552	100% PL
PAKIRANJE	PLASTIČNA VREĆICA



**UNI EN 343:2010  
UPPLÝSINGAR  
HLÍFÐAR- OG REGNFATNAÐUR**

**Atriði: 702.170684, 702.170685 og 702.173552**

**FRAMLEIÐANDI:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Ítalía

Hlífðar- og regnfatnaður er persónuhlífar og skal uppfylla kröfur tilskipunar 89/686/EEC (ásamt áorðnum breytingum) - sem tekin hefur verið upp í ítölskum lögum nr. 475/92 (með áorðnum breytingum) - sem gerir CE merkingu að skyldu til að selja megi fatnaðinn á markaðnum. Persónuhlífarar eru í flokki 1 (lítil áhætta) og því þarf ekki CE vottun þriðja aðila. Diadora hefur metið beint hvort persónuhlífararnar samrýmist heilsuverndar- og öryggiskröfum ofanefndrar tilskipunar.

**VIÐVARANIR:**

Lögin leggja vinnuveitanda þær skyldur á herðar að tryggja viðeigandi persónuhlífar við þeirri áhættu sem um ræðir (eiginleikar persónuhlífa og viðkomandi flokkur). Fyrir notkun skal kanna hvort eiginleikar valinna persónuhlífa uppfylla þarfir notanda.

Hlífðar- og regnfatnaður frá Diadora er hannaður og gerður með tilliti til þeirrar áhættu sem verjast þarf og í samræmi við eftirfarandi Evrópustaðla:

**EN ISO 13688: 2013 : HLÍFÐARFATNAÐUR - ALMENNAR KRÖFUR.**

**UNI EN 343:2010: HLÍFÐARFATNAÐUR - REGNFATNAÐUR.**

Öll náttúru- og gerviefni sem notuð eru, sem og tækni við vinnu þeirra, hafa verið valin með það í huga að uppfylla kröfur sem lýst er með ofanefndum, evrópskum tæknistöðlum hvað varðar öryggi, vinnuvistfræði, þægindi, styrkleika og skaðleysi.

**FLOKKAR VATNSHELDNI OG RAKAMÓTSTÖÐU**

Hlífðar- og regnfatnaði er skipt í 3 flokka eftir mati á áhættu og umhverfisaðstæðum. Vatnsheldni og rakamótstaða efna og sauma eru skilgreind fyrir hvern flokk.

**Vatnsheldniflokkun**

Vatnsheldni $W_p$	Flokkar		
	1	2	3
Sýni sem skal prófa: - efni fyrir formeðferð - efni eftir hverja formeðferð	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ ekki þörf fyrir prófun	ekki þörf fyrir prófun <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	ekki þörf fyrir prófun <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- saumað fyrir formeðferð	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> Ekki er þörf fyrir prófun flokka 2 og 3 þar eð verstu aðstæður eru framkvæmd prófunar eftir formeðferð  
ATH: Uppfylla þarf ýmsar kröfur fyrir hvern flokk

**Flokkun rakamótstöðu**

Rakamótstaða $R_{et}$	Flokkar		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ meiri en 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

<sup>a</sup>VARÚÐ: Notkunartímabil flokks 1 er takmarkað, sjá töflu um „Ráðleggingar um notkunartímabil“

## Ráðleggingar um notkunartímabil

Hitastig í °C í starfsumhverfi	Flokkar		
	1 $R_{et}$ meiri en 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

“..” TÁKNAR: Engin takmörkun á notkunartímabili

## ÁLETRUN:

<p>Collection: EXTREME Model: RAIN PANTS Article: 702.170685</p> <p>CE</p> <p>UNI EN 343:2010</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>MADE IN CHINA O.D.A.</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S</td> <td>80-88</td> <td>90-98</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>90-98</td> <td>100-107</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>98-106</td> <td>107-115</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>106-114</td> <td>115-123</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>114-122</td> <td>123-131</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>122-130</td> <td>131-139</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31031 Casierzo di San Marco Italy</p>		A	C	S	80-88	90-98	M	90-98	100-107	L	98-106	107-115	XL	106-114	115-123	XXL	114-122	123-131	XXXL	122-130	131-139	<p>Collection: EXTREME Model: RAIN JACKET Article: 702.170684</p> <p>CE</p> <p>UNI EN 343:2010</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>MADE IN CHINA O.D.A.:</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S</td> <td>80-88</td> <td>90-98</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>90-98</td> <td>100-107</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>98-106</td> <td>107-115</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>106-114</td> <td>115-123</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>114-122</td> <td>123-131</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>122-130</td> <td>131-139</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31031 Casierzo di San Marco Italy</p>		A	C	S	80-88	90-98	M	90-98	100-107	L	98-106	107-115	XL	106-114	115-123	XXL	114-122	123-131	XXXL	122-130	131-139	<p>Framleiðslukóði og upplýsingar</p> <p>Evrópskur staðall</p> <p>Viðmiðunarstaðall</p> <p>Staðlað viðmiðunartákn</p> <p>Vatnsheldni</p> <p>Rakamótstaða</p> <p>Framleiðsluland og pöntunartilvísun</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <p>Auðkenni framleiðanda</p>
	A	C																																										
S	80-88	90-98																																										
M	90-98	100-107																																										
L	98-106	107-115																																										
XL	106-114	115-123																																										
XXL	114-122	123-131																																										
XXXL	122-130	131-139																																										
	A	C																																										
S	80-88	90-98																																										
M	90-98	100-107																																										
L	98-106	107-115																																										
XL	106-114	115-123																																										
XXL	114-122	123-131																																										
XXXL	122-130	131-139																																										

Vinsamlega athugið að ofangreindar merkingar eru aðeins til sýnis og raunverulegar stærðir koma fram á flikinni.

## HUGSANLEG NOTKUN:

Vinna við mannvirki, matvælaframleiðslu, fiski- og akuryrkjugeinar, við hátt rakastig og opinberar stofnanir við smunandi áhættu og við allar aðstæður þar sem þörf er fyrir hlífðarfatnað til að verjast úrkomu (t.d. regni og snjó), þöku og jarðvegsraka eins og kemur fram í staðli UNI EN 343:2010.

Varið: Verið getur að krafist verði hærri flokks eftir aðstæðum á staðnum, svo sem veðri og umhverfi.

## GÆÐI OG NOTKUNARLEIÐBEINGAR:

Hlífðar- og regnfatnaður í flokki 2 eða 3 vegna vatnsheldni og rakamótstöðueiginleika (eins og fram kemur á flikinni)



Flíkin hentar til notkunar við eftirfarandi aðstæður:

- utanhússnotkun í úrkomu
- í miklum raka innanhúss

#### **TAKMARKANIR Á NOTKUN OG ÁHÆTTA:**

- Þessar persónuhlífar tryggja ekki vernd fyrir annarri áhættu en þær eru hannaðar fyrir, sem er lítil áhætta, og á aðeins við um slæmar veðuráðstæður, svo sem regn og hátt rakastig með þeim takmörkunum sem koma fram á merkimiða samkvæmt staðli UNI EN 343:2010.
- áður en farið er í flíkina skal ganga úr skugga um að hún sé hvorki óhrein né skemmd því að slíkt ÁSTAND RÝRIR NOTAGILDI FLÍKURINNAR.
- léleg umhirda flíkurinnar getur breytt eiginleikum hennar.
- flík sem er í slæmu ástandi getur haft minna notagildi en ella.
- notandi má ekki gera við hugsanlegar skemmdir.
- ekki er hægt að breyta flíkinni, þ.m.t. lógói, merkingum eða gera persónulegar breytingar á flíkinni.
- Varúð: Persónuhlífarar verja ekki neinn hluta líkamans sérstaklega, en eru frekar notaðar til að verjast aðstæðum í andrúmslofti (regni, snjó) og miklum raka.

#### **VIÐHALDSLEIÐBEININGAR:**

Engin ábyrgð er borin á skemmdum sem rekja má til rangrar notkunar fatnaðar. Við ákvörðunartöku skiptir miklu að velja rétta gerð og stærð í samræmi við þörfina fyrir hlífðarfatnað eftir að búið er að greina áhættuna. Fatnaðurinn tryggir öryggi áfram þá og því aðeins að hann sé notaður rétt og sé í góðu ásigkomulagi. Framkvæma skal sjónskoðun í hvert sinn fyrir notkun til að tryggja gott ástand fatnaðarins og skipta út ef breytingar hafa orðið.

#### **PVOTTALEIÐBEININGAR:**

PVOIÐ SÉR OG LÁTIÐ RÖNGUNA SNÚA ÚT.

EKKI MÁ STRAUJA ENDURSKINSMERKI, ÁPRENTAÐA HLUTA, GÚMMÍHLUTA EDA RENNILÁSA.

MEÐALPVOTTUR 30° 702.170684, 702.170685.

MEÐALPVOTTUR 40° 702.173552.

EKKI NOTA BLEIKIEFNI.

HÁMARKS STRAUHITASTIG 110°.

EKKI LÁTA Í ÞURRKARA.

EKKI LÁTA ÞURRHREINSA.

Ennfremur:

Ekki skilja eftir í bleyti.

Ekki má nota sterka alkalíska blettahreinsa, þvottaefni með leysi eða á fleytiformi. Ekki nota bleikiefni. Umhverfisáðstæður, svo sem hiti eða kuldi, efnasambönd, sólarljós eða óheppileg notkun geta haft veruleg áhrif á sýnileika og endingu fatnaðar. Við skemmdir skal skipta flíkinni út fyrir nýja flík.

#### **GEYMSLA:**

Geymið flíkina, án þess að sól skini beint á hana, á þurrum stað sem er laus við sterk efnasambönd. Geymið flíkina á þurrum stað við ekki of hátt hitastig. Eftir notkun og þegar búið er að þvo flíkina skal geyma hana á vel loftræstum, þurrum stað, langt frá hitagjöfum og frá varningi sem getur rýrt eiginleika flíkurinnar.

#### **ENDINGARTÍMI:**

Endingartími flíkurinnar fer eftir almennu ástandi hennar eftir notkun. Ekki er hægt að staðfesta með nokkurri vissu endingu flíkurinnar við notkun vegna fjölmargra þátta sem geta haft áhrif á endinguna.

#### **EFNI/EFNASAMSETNING FLÍKURINNAR**

702.170684	100% PL
702.170685	100% PL
702.173552	100% PL
UMBÚÐIR	PLASTPOKI



**UNI EN 343:2010  
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ  
ΑΔΙΑΒΡΟΧΗ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ**

**Κωδικοί: 702.170684, 702.170685 και 702.173552**

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italy

Η αδιάβροχη ενδυμασία συμπεριλαμβάνεται στην κατηγορία «Μέσων ατομικής προστασίας» (στο εξής ΜΑΠ) και υπόκειται στις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/EEC (συμπεριλαμβανομένων των συνεπακλουθών τροποποιήσεων) - η οποία υιοθετήθηκε, στην Ιταλία, μέσω του Π.Δ. 475/92 (και των συνεπακλουθών τροποποιήσεων) - οδηγία η οποία προβλέπει ότι η αναφορά της ένδειξης CE είναι υποχρεωτική σε ό,τι αφορά τις διαδικασίες εμπορευματοποίησης. Πρόκειται για «Μέσα ατομικής προστασίας» κατηγορίας 1 (ελάχιστου κινδύνου) τα οποία δεν χρήζουν Πιστοποίηση από πλευράς τρίτων: ο έλεγχος συμμόρφωσης σε ό,τι αφορά τις προδιαγραφές που ορίζει η προαναφερθείσα οδηγία σε επίπεδο υγείας και ασφάλειας πραγματοποιήθηκε από πλευράς Diadora.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**

Ο νόμος καθιστά υπεύθυνο τον εργοδότη σε ό,τι αφορά τη διαδικασία εξακρίβωσης του βαθμού επάρκειας των ΜΑΠ βάσει των κινδύνων στους οποίους υπόκειται κάθε φορά ο χρήστης (χαρακτηριστικά του ΜΑΠ και κατηγορία στην οποία ανήκει). Πριν τη χρήση θα πρέπει να ελέγχεται η συμβατότητα των χαρακτηριστικών του μοντέλου που επιλέχθηκε σε σχέση με τις ατομικές ανάγκες του χρήστη. Τα αδιάβροχα ενδύματα που κατασκευάζονται από την Diadora, έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με σημείο αναφοράς τους κινδύνους στους οποίους υπόκειται ο χρήστης και σε συμμόρφωση με του ακόλουθους ευρωπαϊκούς κανονισμούς:

**EN ISO 13688: 2013 : ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.  
UNI EN 343:2010: ΑΔΙΑΒΡΟΧΗ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ.**

Όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται, είναι φυσικής ή συνθετικής προέλευσης, ενώ η επιλογή των τεχνικών επεξεργασίας που έχουν εφαρμοστεί πραγματοποιήθηκε ούτως ώστε να ικανοποιούνται οι προδιαγραφές που τέθηκαν από την προαναφερθείσα τεχνική νομοθεσία της Ε.Ε. σε ό,τι αφορά τα παρακάτω: ασφάλεια, εργονομία, άνεση, ανθεκτικότητα και μη βλαπτικότητα.

**ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΣΤΗΝ ΕΙΣΧΩΡΗΣΗ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΟΧΗΣ ΣΤΟΝ ΥΔΑΤΙΝΟ ΑΤΜΟ:**

Τα αδιάβροχα ενδύματα διαχωρίζονται σε 3 κατηγορίες βάσει της αξιολόγησης κινδύνου και των περιβαλλοντικών συνθηκών. Για κάθε κατηγορία προβλέπεται ένας συγκεκριμένος βαθμός αντοχής σε ό,τι αφορά την εισχώρηση νερού και υδατίνου ατμού στο ίδιο το υλικό ή μέσω των ραφών.

**ΚΑΤΗΓΟΡΙΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΤΟΧΗΣ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΝΕΡΟΥ**

Αντοχή σε ό,τι αφορά τα διεισδύση νερού $W_p$	ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ		
	1	2	3
Δείγματα που πρέπει να δοκιμαστούν: - υλικό πριν την προκαταρκτική επεξεργασία - υλικό μετά από κάθε προκαταρκτική επεξεργασία - ραφές πριν την προκαταρκτική επεξεργασία	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ δεν απαιτείται δοκιμή	δεν απαιτείται δοκιμή <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	δεν απαιτείται δοκιμή <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> Για τις κατηγορίες 2 και 3 δεν απαιτείται δοκιμή διότι ως χειρότερη κατάσταση θεωρείται η διενέργεια δοκιμής μετά τα διαδικασίες προκαταρκτικής επεξεργασίας  
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: για κάθε κατηγορία θα πρέπει να τηρούνται ορισμένα προαπαιτούμενα

**ΚΑΤΗΓΟΡΙΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΤΟΧΗΣ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΥΔΑΤΙΝΟ ΑΤΜΟ**

Αντοχή σε ό,τι αφορά τον υδατίνο ατμό $R_{et}$	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 1		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ μεγαλύτερο από 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

<sup>a</sup>ΠΡΟΣΟΧΗ: η κατηγορία 1 έχει έναν περιορισμένο χρόνο χρήσης, ανατρέξτε στον πίνακα "Συμβουλές σε ό,τι αφορά τον χρόνο χρήσης"

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ**

	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 1		
Θερμοκρασία σε βαθμούς C° του περιβάλλοντος εργασίας	1 $R_{et}$ μεγαλύτερο από 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

“.” ΣΗΜΑΙΝΕΙ: κανένα όριο σε ό,τι αφορά τον χρόνο χρήσης

**ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ:**

Σημειώνεται ότι οι παραπάνω σημάσεις είναι καθαρά ενδεικτικές και ότι τα σωστά μεγέθη αναγράφονται πάνω στο ένδυμα.

**ΔΥΝΗΤΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ:**

Κατασκευαστικό κλάδο, αγροτικό τομέα, τομέα τροφίμων, σε επαγγέλματα που προϋποθέτουν εργασία σε περιβάλλον με υγρασία ή σε δημόσιους φορείς και, γενικότερα, κάθε φορά που απαιτείται προστασία από κατακρημνίσεις (βροχή, χιόνι, κ.α.), ομίχλη και υγρασία εδάφους όπως υποδεικνύεται από τον κανονισμό UNI EN 343:2010. Προσοχή: με βάση τις τοπικές μετεωρολογικές και περιβαλλοντικές συνθήκες μπορεί να απαιτηθεί μία μεγαλύτερη κατηγορία.

**ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

Αδιάβροχη ενδυμασία Κατηγορίας 2 ή 3 σε ό,τι αφορά τα χαρακτηριστικά αντοχής στο νερό ή σε υδάτινο ατμό (βάσει της ένδειξης στο ένδυμα).

Αυτό το ένδυμα ενδείκνυται για χρήση στις συνθήκες που ακολουθούν:

- εξωτερική χρήση, σε περίπτωση ατμοσφαιρικών κατακρημνίσεων
- εσωτερικούς χώρους με υγρασία

#### **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ:**

- αυτό το ΜΑΠ δεν εγγυάται προστασία από κινδύνους διαφορετικούς σε σχέση με εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί, κίνδυνοι οι οποίοι είναι ελάχιστα και σχετίζονται αποκλειστικά με αντίξοες ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως βροχή και υγρασία, εντός των ορίων που φέρει η ένδειξη, βάσει του κανονισμού UNI EN 343:2010.
- Πριν φορέσετε αυτό το ένδυμα ελέγξτε ότι δεν είναι βρώμικο ή φθαρμένο, ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΟΔΗΓΟΥΣΑΝ ΣΕ ΜΕΙΩΣΗ ΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ.
- Η μη ορθή συντήρηση του ενδύματος ενδέχεται να αλλοιώσει τις ιδιότητές του.
- Ένα ένδυμα σε άσχημη κατάσταση, από άποψη καθαριότητας, είναι λιγότερο αποδοτικό.
- Ενδεχόμενες φθορές σε αυτό δεν θα πρέπει να αποκαθίστανται από πλευράς χρήστη.
- Δεν είναι δυνατή η τροποποίηση του ενδύματος, συμπεριλαμβανομένων των λογοτύπων, των συμβόλων ή η προσθήκη διακριτικών πέραν των ήδη υφισταμένων.
- Προσοχή: το ΜΑΠ δεν παρέχει προστασία σε κάποιο συγκεκριμένο σημείο του σώματος και χρησιμοποιείται με σκοπό την προστασία του χρήστη από αντίξοες ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, χιόνι) και υγρασία.

#### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:**

Αποποιούμαστε οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές ή επιπτώσεις που μπορεί να οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση των ενδυμάτων. Είναι σημαντικό να επλέξετε ένα ιδανικό μοντέλο και μέγεθος βάσει των αναγκών σας σε επίπεδο προστασίας μέσα από μία ανάλυση πιθανών κινδύνων. Τα ένδυμα επιτρέπουν να διατηρήσετε τα χαρακτηριστικά ασφαλείας που υποδεικνύονται μόνο αν αυτά φοριούνται σωστά και βρίσκονται σε καλή κατάσταση συντήρησης. Ελέγξτε την κατάσταση συντήρησης του μέσου μέσα από έναν προσεκτικό οπτικό έλεγχο και φροντίστε για την αντικατάσταση του σε περίπτωση που εμφανιστούν φθορές.

#### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΗΣ:**

ΠΛΥΝΤΕ ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ, ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΑΠΟΔΗ ΠΛΕΥΡΑ.

ΜΗΝ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΝΕΤΕ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΚΛΑΣΗΣ Ή ΤΗΣ ΣΤΑΜΠΑΣ, ΣΤΑ ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ Ή ΣΤΑ ΦΕΡΜΟΥΑΡ.

ΜΕΣΗ ΠΛΥΣΗ ΣΤΟΥΣ 30° 702.170684, 702.170685.

ΜΕΣΗ ΠΛΥΣΗ ΣΤΟΥΣ 40° 702.173552.

ΧΩΡΙΣ ΧΛΩΡΙΝΗ.

ΣΙΔΕΡΩΣΤΕ ΣΤΟΥΣ 110° ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ.

ΝΑ ΜΗΝ ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΕ ΣΤΕΓΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.

Επιπλέον:

Μην το αφήνετε να μουλιάσει.

Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά αφαίρεσης λεκέδων πολύ αλκαλικά, διαλύματα απορρυπαντικών, μικρογαλακτώματα ή χλωρίνη. Περιβαλλοντικές συνθήκες όπως ζέστη ή κρύο, τα χημικά προϊόντα, το ηλιακό φως ή μία κακή χρήση μπορεί να επηρεάσει δραστικά το βαθμό ορατότητας του μέσου και τη διάρκεια ζωής του. Σε περίπτωση φθοράς, αντικαταστήστε το ένδυμα με ένα νέο.

#### **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:**

Τοποθετήστε το ένδυμα μακριά από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, σε χώρο στεγνό που δεν περιέχει φθοροποιούς παράγοντες. Διατηρήστε τα νέα ένδυμα σε χώρο στεγνό και σε θερμοκρασία όχι υπερβολικά υψηλή. Μετά τη χρήση και αφού πρώτα το καθαρίσετε, τοποθετήστε το ένδυμα σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από πηγές θερμότητας ή προϊόντα τα οποία μπορούν να αλλοιώσουν τα χαρακτηριστικά του.

#### **ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΜΕΣΟΥ:**

Η διάρκεια ζωής του ενδύματος εξαρτάται από τη γενική κατάσταση στην οποία βρίσκεται μετά τη χρήση του. Εξαιτίας αναρίθμητων παραγόντων που ενδέχεται να επηρεάσουν την ωφέλιμη ζωή του μέσου ενώ αυτό χρησιμοποιείται, δεν είναι εφικτός ο υπολογισμός με ακρίβεια του συνολικού χρόνου ζωής.

#### **ΥΛΙΚΑ / ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ:**

702.170684

100% PL

702.170685

100% PL

702.173552

100% PL

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΣΑΚΟΥΛΑ



**UNI EN 343:2010  
INFORMATIEVE NOTA  
BESCHERMENDE KLEDING TEGEN REGEN**

**Artikelen: 702.170684, 702.170685 en 702.173552**

**FABRIKANT:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italië

De beschermende kledingstukken tegen regen zijn Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM) en zijn onderworpen aan de voorschriften van de Richtlijn 89/686/EEG (en latere wijzigingen) - in Italië omgezet met wetgevingsdecreet 475/92 (en de latere wijzigingen) – die voorziet in de CE-markeringsplicht ervan voor het in de handel brengen. Het zijn Persoonlijke Beschermingsmiddelen van de categorie I (minimale risico's) en ze vereisen derhalve geen CE-markering door derde partijen: de beoordeling van de conformiteit met de voorschriften voor gezondheid en veiligheid van de bovengenoemde richtlijn wordt verricht door Diadora.

**WAARSCHUWING:**

De wet bevordert de verantwoordelijkheid van de werkgever met betrekking tot de geschiktheid van de PBM voor het type aanwezige risico (kenmerken van de PBM en categorie). Vóór gebruik moet gecontroleerd worden of de kenmerken van het gekozen model overeenstemmen met uw gebruiksbehoeften.

De door Diadora vervaardigde beschermende kledingstukken tegen regen zijn zittorwen en gefabriceerd op basis van het risico waarvoor beschermd moet worden en in overeenstemming met de volgende Europese normen:

**EN ISO 13688: 2013 : ALGEMENE EISEN VOOR BESCHERMENDE KLEDING.  
UNI EN 343:2010: BESCHERMENDE KLEDING TEGEN REGEN**

Alle gebruikte, natuurlijke of synthetische, materialen en de toegepaste bewerkingstechnieken werden gekozen om te voldoen aan de vereisten vermeld in de bovenstaande Europese technische regelgeving met betrekking tot de veiligheid, ergonomie, comfort, degelijkheid en onschadelijkheid.

**CATEGORIEËN VOOR DE WATERDICHTHEID EN DE WEERSTAND TEGEN WATERDAMP:**

De beschermende kleding tegen regen wordt onderverdeeld in 3 categorieën op basis van de risicobeoordeling en de milieu-omstandigheden. Voor iedere categorie is er voor de materialen en de stiksels een prestatie vastgesteld voor de waterdichtheid en voor de weerstand tegen waterdamp.

**Classificatie van de waterdichtheid**

Weerstand tegen het indringen van water $W_p$	Categorieën		
	1	2	3
Monsters die getest moeten worden: - materiaal vóór de voorbehandeling - materiaal na de voorbehandeling	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ test niet vereist	test niet vereist <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	test niet vereist <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- stiksels vóór de voorbehandeling	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> Voor de categorieën 2 en 3 is de test niet vereist omdat de uitvoering van de test na de voorbehandeling overeenkomt met de slechtst mogelijke omstandigheid. **OPMERKING:** voor iedere categorie moeten aan enkele voorwaarden voldaan worden

**Classificatie van de weerstand tegen waterdamp**

Waterdampweerstand $R_{et}$	Categorieën		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ hoger dan 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$





<sup>a</sup>LET OP: de categorie 1 heeft een beperkte gebruikstijd, raadpleeg de tabel "Aanbevelingen inzake de gebruikstijd"

## Aanbevelingen inzake de gebruiktijd

	Categorieën		
Temperatuur in °C van de werkomgeving	1 $R_{et}$ hoger dan 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

“-” BETEKENT: geen beperking voor de gebruiktijd

## MARKERINGEN:

<p>Collection: EXTREME Modèle: RAINY PANTS Article: 702.170685</p> <p>CE</p> <p>UNI EN 343:2010</p>  <p>2</p> <p>2</p> <p>MADE IN CHINA O.D.A.:</p>  <p>EN ISO 13688:2013</p> <p>MAN</p> <table border="1" data-bbox="248 873 321 968"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> <tr> <th>MAAT</th> <th>REGENT</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S</td> <td>32-34</td> <td>95-101</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>34-36</td> <td>100-107</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>36-38</td> <td>105-112</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>38-40</td> <td>110-118</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>40-42</td> <td>115-123</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>42-44</td> <td>120-128</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31031 Casarano di San Marco Italy</p>		A	C	MAAT	REGENT		S	32-34	95-101	M	34-36	100-107	L	36-38	105-112	XL	38-40	110-118	XXL	40-42	115-123	XXXL	42-44	120-128	<p>Collection: EXTREME Modèle: RAIN JACKET Article: 702.170684</p> <p>CE</p> <p>UNI EN 343:2010</p>  <p>2</p> <p>2</p> <p>MADE IN CHINA O.D.A.:</p>  <p>EN ISO 13688:2013</p> <p>MAN</p> <table border="1" data-bbox="372 873 445 968"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> <tr> <th>MAAT</th> <th>REGENT</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S</td> <td>38-39</td> <td>95-101</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>40-41</td> <td>100-107</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>42-43</td> <td>105-112</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>44-45</td> <td>110-118</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>46-47</td> <td>115-123</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>48-49</td> <td>120-128</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31031 Casarano di San Marco Italy</p>		A	C	MAAT	REGENT		S	38-39	95-101	M	40-41	100-107	L	42-43	105-112	XL	44-45	110-118	XXL	46-47	115-123	XXXL	48-49	120-128	<p>code en informatie product</p> <p>Europese norm</p> <p>referentienorm</p> <p>pictogram referentienorm</p> <p>prestatieniveau van de waterdichtheid</p> <p>prestatieniveau van de weerstand tegen waterdamp</p> <p>land van vervaardiging en referentie order</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <p>identificatie van de fabrikant</p>
	A	C																																																
MAAT	REGENT																																																	
S	32-34	95-101																																																
M	34-36	100-107																																																
L	36-38	105-112																																																
XL	38-40	110-118																																																
XXL	40-42	115-123																																																
XXXL	42-44	120-128																																																
	A	C																																																
MAAT	REGENT																																																	
S	38-39	95-101																																																
M	40-41	100-107																																																
L	42-43	105-112																																																
XL	44-45	110-118																																																
XXL	46-47	115-123																																																
XXXL	48-49	120-128																																																

Bovenstaande markeringen zijn uitsluitend bedoeld ter verduidelijking. De juiste maten bevinden zich op het kledingstuk zelf.

## POTENTIEEL GEBRUIK:

Werkzaamheden in de bouwsector, agrovoedingssector, visserij, landbouw, beroepen in vochtige werkomgevingen en openbare instellingen, afhankelijk van het risico en telkens wanneer er bescherming vereist is tegen de gevolgen van neerslag (zoals bijvoorbeeld regen en sneeuw), mist en bodemvochtigheid zoals aangegeven in de norm UNI EN 343:2010. Let op: afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden, zoals de weers- en milieuomstandigheden, kan een hogere categorie vereist zijn.

## PRESTATIES EN GEBRUIKSAANWIJZING:

Beschermende kleding tegen regen van de categorieën 2 of 3 voor de kenmerken van waterdichtheid en weerstand tegen waterdamp (afhankelijk van de aanduidingen op het kledingstuk)

Dit kledingstuk is geschikt voor een gebruik in de volgende omstandigheden:

- gebruik buitenshuis, in geval van neerslag
- vochtige interne omgevingen

#### **GEBRUIKSBEPERKINGEN EN RISICO'S:**

- dit PBM garandeert geen bescherming tegen andere risico's dan die waarvoor het is ontworpen. Deze risico's zijn minimaal en hebben uitsluitend betrekking op ongunstige weersomstandigheden zoals regen en vochtigheid, binnen de grenzen van de niveaus vermeld in de markering, in overeenstemming met de norm UNI EN 343:2010.
- alvorens het kledingstuk te dragen moet gecontroleerd worden dat het niet vuil of versleten is, OMSTANDIGHEDEN DIE EEN VERMINDERING VAN DE DOELTREFFENDHEID TEN GEVOLGE ZOUDEN HEBBEN.
- een niet correct onderhoud van het kledingstuk kan er de eigenschappen van wijzigen.
- een niet goed gereinigd kledingstuk kan lagere prestaties bieden.
- eventuele schade moet niet door de gebruiker gerepareerd worden.
- het kledingstuk kan niet gewijzigd worden, met inbegrip van logo's, emblemen en andere dan de reeds aanwezige aanpassingen.
- Let op: het PBM biedt geen bescherming van enig lichaamsdeel in het bijzonder maar wordt gebruikt om zich te beschutten tegen slechte weersomstandigheden (regen, sneeuw) en tegen vocht.

#### **ONDERHOUDSINSTRUCTIES:**

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schade en gevolgen die kunnen voortvloeien uit een onjuist gebruik van de kledingstukken. Het is belangrijk om, tijdens de keuze, het geschikte model en de juiste maat te selecteren, op basis van de specifieke behoeften voor bescherming die kunnen worden afgeleid van een risicoanalyse. De kledingstukken behouden de aangegeven veiligheidskenmerken alleen wanneer ze regelmatig gedragen worden en in goede staat bewaard worden. Vóór ieder gebruik de goede staat van instandhouding van het artikel controleren door middel van een attente visuele controle en, indien er wijzigingen worden gedetecteerd, zorgen voor zijn vervanging.

#### **WASVOORSCHRIFTEN:**

APART EN BINNENSTEBUITEN WASSEN.

NIET STRIJKEN OP DE REFLECTERENDE, BEDRUKTE EN RUBBEREN DELEN OF OP DE RITSEN.

WASSEN TOT 30° 702.170684, 702.170685.

WASSEN TOT 40° 702.173552.

NIET BLEKEN.

STRIJKEN TOT MAXIMAAL 110°.

NIET DROGEN IN DE DROOGTROMMEL.

NIET CHEMISCH REINIGEN.

Bovendien:

Niet weken.

Gebruik geen uiterst alkalische vlekkenverwijderaars, reinigingsmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies of bleekmiddelen. Omgevingsomstandigheden zoals warmte en kou, chemische producten, zonlicht of een onjuist gebruik kunnen de prestaties voor zichtbaarheid en de levensduur van het artikel in aanzienlijke mate beïnvloeden. In geval van slijtage moet het kledingstuk met een nieuw artikel vervangen worden.

#### **OPSLAG:**

Bewaar het kledingstuk op een droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht en in afwezigheid van agressieve stoffen. Bewaar de nieuwe kleren in droge omgevingen bij een niet te hoge temperatuur. Na het gebruik en de reiniging, het kledingstuk opslaan in een goed geventileerde ruimte, droog, uit de buurt van warmtebronnen en producten die er de kenmerken van kunnen beïnvloeden.

#### **LEVENSDUUR VAN HET ARTIKEL:**

De levensduur van het kledingstuk kan niet met zekerheid worden vastgesteld, aangezien deze afhankelijk is van zijn algemene toestand na het gebruik, als gevolg van vele factoren die de levensduur van het artikel tijdens het gebruik kunnen beïnvloeden.

#### **MATERIAAL/SAMENSTELLING VAN HET KLEDINGSTUK:**

702.170684	100% POLYESTER
702.170685	100% POLYESTER
702.173552	100% POLYESTER
VERPAKKING	PLASTIC ZAK



**UNI EN 343:2010  
INFORMASJONSNOTAT  
REGNTØY**

**Artikler: 702.170684, 702.170685 og 702.173552**

**PRODUSENT:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italia

Regntøy kategoriseres og defineres som personlig verneutstyr (PVU) og er gjenstand for kravene som er gjengitt i Direktiv 89/686/EEC (og senere oppdateringer) - anerkjent i Italia med lovdekret 475/92 (og fremtidige oppdateringer) - som krever CE-merking før de kan markedsføres og selges i innenlandsmarkedet. Plagget er definert som Personlig verneutstyr kategori 1 (begrenset risiko) og er ikke gjenstand for CE-merking. En konformitetsvurdering hva angår helse og sikkerhetsrisiko er blitt foretatt av Diadora.

**ADVARSLER:**

Lovteksten ansvarliggjør arbeidsgiver hva angår bruk av PVU i forbindelse med visse typer risikoer (verneutstyrets karakteristikk og kategori). Før man bruker utstyret burde man vurdere hvorvidt modellens karakteristikk og egenskaper dekker ens bruksbehov.

Alt regntøy som produseres av Diadora er utviklet og produsert i funksjon av bruksbehovet og i henhold til følgende europeiske standarder:

**EN ISO 13688: 2013: GENERELLE KRAV TIL VERNETØY.**

**UNI EN 343:2010: SPESIFIKKE KRAV TIL REGNTØY.**

Alt materiale, både naturlig og syntetisk, samt de teknikker som er blitt anvendt i forbindelse med produksjonen, er blitt valgt spesifikt for å tilfredsstille de ovenstående europeiske standarder for sikkerhet, ergonomi, komfort, slitestyrke og helseskade.

**KATEGORIER FOR YTEEVNE MOT INNTRENGNING AV VANN OG VANNDAMP:**

Regntøy deles inn i tre kategorier avhengig av risikovurdering og værforhold: For hver kategori er det angitt en spesifikk yteevne mot inntrengning av vann og vanndamp i materialer og sømmer.

**Klassifisering av yteevne mot vanninntrengning**

Yteevne mot vanninntrengning $W_p$	Kategorier		
	1	2	3
Campioni che devono essere testati: - materiale før forbehandling - materiale etter forbehandling	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ test ikke nødvendig	test ikke nødvendig <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	test ikke nødvendig <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- sømmer før forbehandling	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> For kategoriene 2 og 3 er ikke tester nødvendig da den mest aggressive tilstanden uansett den første testen (før forbehandling). NOTA: visse krav må tilfredsstilles for hver kategori

**Klassifisering yteevne vanndamp**

Yteevne mot vanndamp $R_{et}$	Kategorier		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et} \text{ over } 40$	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

<sup>a</sup>OBS! Klasse 1 har begrenset brukstid. Det henvises til tabell "Anbefalinger angående brukstid"







## Anbefalinger brukstid

Omgivelsestemperatur i C°	Kategorier		
	1 $R_{et}$ over 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-“ BETYR: ingen tidsbegrensning

### MERKING:

<p>Collection: EXTREME Model: RAIN PANTS Article: 702.170685</p> <p>CE</p> <p>UNI EN 343:2010</p>  <p>MADE IN CHINA O.D.A.I.</p>  <p>EN ISO 13688:2013</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>XS</td> <td>80-88</td> <td>100-104</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>88-96</td> <td>104-112</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>96-104</td> <td>112-120</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>104-112</td> <td>120-128</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>112-120</td> <td>128-136</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>120-128</td> <td>136-144</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>128-136</td> <td>144-152</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31021 Casierzo di San Marco Italy</p>		A	C	XS	80-88	100-104	S	88-96	104-112	M	96-104	112-120	L	104-112	120-128	XL	112-120	128-136	XXL	120-128	136-144	XXXL	128-136	144-152	<p>Collection: EXTREME Model: RAIN JACKET Article: 702.170684</p> <p>CE</p> <p>UNI EN 343:2010</p>  <p>MADE IN CHINA O.D.A.I.</p>  <p>EN ISO 13688:2013</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>XS</td> <td>88-92</td> <td>100-104</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>92-96</td> <td>104-112</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>96-100</td> <td>112-120</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>100-104</td> <td>120-128</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>104-108</td> <td>128-136</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>108-112</td> <td>136-144</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>112-116</td> <td>144-152</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31021 Casierzo di San Marco Italy</p>		A	C	XS	88-92	100-104	S	92-96	104-112	M	96-100	112-120	L	100-104	120-128	XL	104-108	128-136	XXL	108-112	136-144	XXXL	112-116	144-152	<p>kode og produktinformasjon</p> <p>europaisk standard</p> <p>referansenorm</p> <p>piktogram referansenorm</p> <p>prestasjonsnivå og yteevne mot vanninntrengning</p> <p>prestasjonsnivå og yteevne mot vandndamp</p> <p>produksjonsland og ordreferanse</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <p>ID PRODUSENT</p>
	A	C																																																
XS	80-88	100-104																																																
S	88-96	104-112																																																
M	96-104	112-120																																																
L	104-112	120-128																																																
XL	112-120	128-136																																																
XXL	120-128	136-144																																																
XXXL	128-136	144-152																																																
	A	C																																																
XS	88-92	100-104																																																
S	92-96	104-112																																																
M	96-100	112-120																																																
L	100-104	120-128																																																
XL	104-108	128-136																																																
XXL	108-112	136-144																																																
XXXL	112-116	144-152																																																

NB! Merkingen ovenfor er kun veiledende. De korrekte størrelsene vises på plagget.

### TILTENKT BRUK:

Bygg og anlegg, landbruk og landbruksindustri, fiske, arbeid i områder med høy luftfuktighet, offentlig virksomhet der dette kreves, samt i de tilfeller der det kreves beskyttelse mot nedbør (for eksempel regn, snø), tåke og fuktighet på bakken som angitt i standard UNI EN 343:2010.

OBS! Avhengig av lokale forhold som vær og miljø kan det være behov for en annen kategori.

### EGENSKAPER OG BRUKSINSTRUKSJONER:

Regntøy i kategori 2 og 3. Høy yteevne mot vann- og vandndampinntrengning (i henhold til anvisningene på merkelappen).

Dette klesplagget kan brukes i følgende tilfeller:

- utendørs bruk i regnvær
- innendørsomgivelser med høy luftfuktighet

#### **BRUKSBEGRENSNINGER OG RISIKO:**

- dette verneutstyret garanterer ikke beskyttelse mot andre risikoer enn de som er gjengitt her. Utstyret gir en begrenset beskyttelse og er utelukkende tiltenkt å beskytte brukeren mot nedbør og luftfuktighet innenfor de grenser som er angitt i produktmerkingen, i henhold til standard UNI EN 343:2010.
- før man bruker plagget må man kontrollere at det ikke finnes urenheter eller slitasje i, noe som vil REDUSERE PLAGGETS EFFEKTIVITET BETYDELIG.
- feilaktig vedlikehold av plagget kan redusere ytelsen.
- hvis plagget ikke vaskes vil det kunne redusere materialets ytelse.
- eventuelle skader på tøyet må ikke repareres av brukeren.
- det er ikke mulig å gjøre utbedringer på tøyet, logoen, merkingen, eller personalisere plagget på andre måter.
- OBS! Utstyret gir ingen spesiell beskyttelse for kroppen, men er kun tiltenkt å hindre inntrengning av vann, snø og annen fuktighet.

#### **VEDLIKEHOLDSANVISNINGER**

Vi fraskriver oss ethvert ansvar for eventuelle skader som oppstår grunnet en feilaktig bruk av våre plagg. Det er viktig å velge modell og størrelse som tilfredsstillers ens krav til beskyttelse. Plaggene vil kun beholde sine egenskaper dersom de brukes regelmessig og holdes i god stand. Se over tøyet hver gang det brukes slik at det alltid er i god stand. Bytt ut plagget hvis det oppdages tegn på redusert ytelse i materialet.

#### **VASKEANVISNINGER**

MÅ VRENGES OG VASKES SEPARAT.

IKKE BRUK STRYKEJERN PÅ REFLEKTERENDE MATERIALER, LOGOER, DELER I GUMMI OG GLIDELÅS.

MEDIUM VASK 30° 702.170684, 702.170685.

MEDIUM VASK 40° 702.173552.

IKKE BRUK BLEKEMIDDEL.

STRYKE MAX. 110°.

IKKE BRUK TØRKETROMMEL.

IKKE BRUK TØYRENS.

I tillegg:

Ikke legg plagget i bløtt.

Ikke bruk svært alkaliske flekkrensere, vaskemiddel som inneholder løsningsmiddel eller mikroemulsjoner, ikke bruk blekemiddel. Miljøforhold som kulde og varme, bruk av kjemiske produkter, eksponering mot sollys eller feilaktig bruk av plagget kan redusere dets ytelse, synlighet og varighet betydelig. Hvis det oppstår slitasje i tøyet må det byttes.

#### **OPPBEVARING:**

Unngå direkte kontakt med sollys. Plagget burde oppbevares på et tørt sted og være beskyttet mot aggressive miljøer. Plaggene må oppbevares på et tørt sted uten høye temperaturer. Etter hver bruk må plagget rengjøres og oppbevares på et tørt og ventilert sted uten varmekilder og eventuelle produkter og stoffer som redusere plaggets ytelse eller dets øvrige egenskaper.

#### **LIVSSYKLUS:**

Plaggets varighet avhenger av generell status etter hver bruk. Det er flerfoldige faktorer som kan påvirke varigheten til plagget, det er derfor ikke mulig å fastslå med sikkerhet hvor lang livssyklus plagget vil ha.

#### **MATERIALER/SAMMENSETTING AV PLAGGET:**

702.170684	100% POLYESTER
702.170685	100% POLYESTER
702.173552	100% POLYESTER
EMBALLASJE	PLASTPOSE



UNI EN 343:2010  
TIEDOTE  
SADEVAATTEET

Tuotenumerot: 702.170684, 702.170685 ja 702.173552

VALMISTAJA: Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italia

Sadevaatteet ovat henkilönsuojaimia (PPE) ja ne täyttävät neuvoston direktiivin 89/686/ETY (ja sitä seuraavien muutosten) asettamat vaatimukset - saatettu osaksi Italian lainsäädäntöä asetuksella 475/92 (ja sitä seuraavat muutokset) – jonka perusteella siihen on asetettava pakollinen CE-merkintä tuotteen myyntiä varten. Ne ovat luokan I (minimivaara) henkilönsuojaimia eivätkä vaadi näin ollen kolmannen tahon suorittamaa EU-tyyppitarkastusta: Diadora on arvioinut tuotteen yhdenmukaisuuden edellä annetun direktiivin osoittamien terveys- ja turvavaatimusten perusteella.

**VAROITUKSIA:**

Lain mukaan työnantajan vastuulle kuuluu henkilönsuojaimen soveltuvuuden tarkastus esiintyvään riskitekijään nähden (henkilönsuojaimen ominaisuudet ja luokka). Ennen käyttöä tarkista valitun mallin ominaisuuksien soveltuvuus oman käyttötärpeesi mukaan.

Diadoran valmistamat sadevaatteet on suunniteltu ja valmistettu riskitekijöiden ja seuraavien eurooppalaisten standardien mukaan:

**EN ISO 13688: 2013 : SUOJAVAAJETUS: YLEISET VAATIMUKSET**

**UNI EN 343:2010: SADEVAATTEET**

Kaikki valmisteissa käytetyt materiaalit ovat luonnontuotteita tai synteettistä alkuperää ja työstössä käytetyt tekniikat on valittu tyydyttämään kyseisissä eurooppalaisissa standardeissa asetetut vaatimukset liittyen turvallisuuteen, ergonomiaan, mukavuuteen, vakauteen ja vaarattomuuteen.

**VEDEN JA VESIHÖYRYN PITÄVYYTTÄ KOSKEVAT LUOKAT:**

Sadevaatteet jaetaan 3 luokkaan, riskiarvioinnin ja ympäristöolosuhteiden perusteella. Jokaiselle luokalle on annettu materiaalia ja saumoja koskeva veden- ja vesihöyryn pitävyyteen liittyvä luokka.

**Veden pitävyyttä koskeva luokitus**

Veden pitävyys $W_p$	Luokat		
	1	2	3
Testattavat näytekappaleet: - materiaali ennen esikäsittelyä - materiaali jokaisen esikäsittelyn jälkeen - saumat ennen esikäsittelyä	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$ testiä ei vaadita	testiä ei vaadita <sup>a</sup> $W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	testiä ei vaadita <sup>a</sup> $W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

<sup>a</sup> Testiä ei vaadita luokille 2 ja 3, sillä pahin ajankohta on suorittaa testi esikäsittelyn jälkeen.

HUOMAUTUS: jokaisessa luokassa on tyydytettävä joitakin vaatimuksia

**Vesihöyryn pitävyyttä koskeva luokitus**

Vesihöyryn pitävyys $R_{et}$	Luokat		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ suurempi kuin 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$

<sup>a</sup> VAROITUS: luokan 1 käyttöaika on rajoitettu, viittaa taulukkoon "Käyttöaikaan liittyviä suosituksia"

## Käyttöaikaan liittyviä suosituksia

Työympäristön lämpötila C°	Luokat		
	1 $R_{et}$ suurempi kuin 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

“-” MERKITSEE: ei rajoituksia käyttöaikaan liittyen

### MERKINNÄT:

<p>Collection: EXTREME Modèle: RAIN PANTS Article: 702.170685</p> <p>UNI EN 343:2010</p> <p>MADE IN CHINA O.D.A.:</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S</td> <td>10-12</td> <td>12-14</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>14-16</td> <td>16-17</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>18-20</td> <td>20-22</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>22-24</td> <td>24-26</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>26-28</td> <td>28-30</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>30-32</td> <td>32-34</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31031 Casarano di San Marco Italy</p>		A	C	S	10-12	12-14	M	14-16	16-17	L	18-20	20-22	XL	22-24	24-26	XXL	26-28	28-30	XXXL	30-32	32-34	<p>Collection: EXTREME Modèle: RAIN JACKET Article: 702.170684</p> <p>UNI EN 343:2010</p> <p>MADE IN CHINA O.D.A.:</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S</td> <td>10-12</td> <td>12-14</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>14-16</td> <td>16-17</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>18-20</td> <td>20-22</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>22-24</td> <td>24-26</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>26-28</td> <td>28-30</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>30-32</td> <td>32-34</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31031 Casarano di San Marco Italy</p>		A	C	S	10-12	12-14	M	14-16	16-17	L	18-20	20-22	XL	22-24	24-26	XXL	26-28	28-30	XXXL	30-32	32-34	<p>Koodi ja tuotetiedot</p> <p>eurooppalainen lainsäädäntö</p> <p>viitelainsäädäntö</p> <p>viitelainsäädännön kuva</p> <p>veden pitävyyttä koskeva luokka</p> <p>vesihöyryn pitävyyttä koskeva luokka</p> <p>Valmistusmaa ja tilausviite</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <p>valmistajan tunnustus</p>
	A	C																																										
S	10-12	12-14																																										
M	14-16	16-17																																										
L	18-20	20-22																																										
XL	22-24	24-26																																										
XXL	26-28	28-30																																										
XXXL	30-32	32-34																																										
	A	C																																										
S	10-12	12-14																																										
M	14-16	16-17																																										
L	18-20	20-22																																										
XL	22-24	24-26																																										
XXL	26-28	28-30																																										
XXXL	30-32	32-34																																										

Ota huomioon että yllämainitut merkinnät ovat vain selvostusta varten ja että oikea koko löytyy vaatekappaleesta.

### SUOSITELLUT KÄYTÖT:

Työskentely rakennus-, maatalous- ja kalastusalailla, ammatit joita harjoitetaan kosteissa työympäristöissä ja julkisissa laitoksissa esiintyvän riskin perusteella ja joka kerta kun vaaditaan suojausta sääolosuhteilta (kuten esimerkiksi sade, lumi), sumulta ja maaperän kosteudesta syntyviä vaikutuksia vastaan, kuten on osoitettu standardissa UNI EN 343:2010.

Varoitus: paikallisten olosuhteiden perusteella, kuten sää- tai ympäristöolosuhteet voidaan vaatia korkeamman luokan käyttöä.

### SUORITUSKYKY JA KÄYTTÖOHJEET:

Luokan 2 tai 3 sadevaatteet veden- ja vesihöyryn pitävyyden ominaisuuksien perusteella (vaatteessa osoitettulla tavalla)

Tämä vaate on tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa olosuhteissa:

- ulkokäyttö jos sadetta esiintyy
- käyttö kosteissa sisätiloissa

#### **KÄYTTÖRAJAT JA RISKIT:**

- tämä henkilönsuojain ei suojaa muilta kuin sen käyttöön suunniteltuilta riskeiltä ja jotka ovat minimejä ja liittyvät vain epäsuotuisiin sääolosuhteisiin kuten sade ja kosteus, merkinnässä annettujen rajojen sisällä, UNI EN 343:2010 standardin mukaan.
- ennen kyseisen vaateen pukemista tarkista, että se ei ole likainen eikä kulunut. **NÄMÄ OLOSUHTEET VÄHENTÄVÄT SEN TEHOKKUUTTA.**
- vaateen väärä huolto voi muuttaa sen ominaisuuksia.
- likainen vaate takaa huonomman suorituskyvyn.
- mahdollisia vikoja ei saa korjata käyttäjän toimesta.
- vaatetta ei saa muuttaa, mukaan lukien logojen ja merkien kiinnittäminen sekä mukautukset, olemassa olevien lisäksi.
- Varoitus: henkilönsuojain ei suojaa erityisesti mitään kehon osaa, vaan sitä käytetään epäsuotuisilta sääolosuhteilta (sade, lumi) ja kosteudelta suojaamiseen.

#### **HOITO-OHJEET:**

Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista ja seuraamuksista, jotka voivat johtua vaatteiden väärästä käytöstä. On tärkeää, että vaatetta valittaessa valitaan oikea malli ja numero vaadittavan suojauksen mukaan, joka perustuu riskianalysiin. Vaatteet säilyttävä osoitetut turvalliset ominaisuudet vain jos ne puetaan oikein päälle ja niiden kunto on hyvä. Tarkista silmämääräisesti mutta huolellisesti ennen jokaista käyttöä suojan hyvä kunto ja vaihda se uuteen, jos siinä esiintyy muutoksia.

#### **PESUOHJEET:**

PESTÄVÄ ERILLÄÄN JA NURINPÄIN KÄÄNNETTYNÄ.  
ÄLÄ SILITÄ HEIJASTIMIA, KIRJOITUKSIA, KUMIOSIA JA VETOKETJUA.  
HIENOPESU 30° 702.170684, 702.170685.  
HIENOPESU 40° 702.173552.  
VALKAISU KIELLETTY.  
SILITYS KORKEINTAAN 110°.  
RUMPUKUIVAUS KIELLETTY.  
KUIVAPESU KIELLETTY.

Lisäksi:

Älä liota.

Älä käytä liian emäksisiä tahrannoistoaineita, liuotinpohjaisia pesuaineita tai mikroemulsioita, älä valkaise. Ympäristölliset olosuhteet kuten kuuma ja kylmä ilma, kemialliset tuotteet, auringonvalo tai väärä käyttö voivat vaikuttaa merkittävästi tuotteen näkyvyyteen ja käyttöikään. Jos vaate vahingoittuu, vaihda se uuteen.

#### **SÄILYTYS:**

Säilytä tuotetta suoralta auringonvalolta suojattuna, kuivassa paikassa, jossa ei esiinny aggressiivisia aineita. Säilytä uusia vaatteita kuivissa tiloissa ja paikoissa joiden lämpötila ei ole liian korkea. Aseta käytön jälkeen puhdistettu vaate tuuletettuun ja kuivaan tilaan, kauas lämmönlähteistä ja tuotteista, jotka voivat vaarantaa sen ominaisuuksia.

#### **SUOJAIMEN KÄYTTÖIKÄ:**

Vaateen käyttöikä riippuu sen yleisestä tilasta käytön jälkeen. Lukuisat tekijät voivat vaikuttaa sen käyttöikään käytön aikana eikä sen kestoa voi tarkalleen määrittää.

#### **MATERIAALIT/VAATEEN KOOSTUMUS:**

702.170684	100% POLYESTERI
702.170685	100% POLYESTERI
702.173552	100% POLYESTERI
PAKKAUS	MUOVIPUSSI



**UNI EN 343:2010  
MEDDELELSE  
BESKYTTELSESBEKLÆDNING MOD REGN**

**Artikler: 702.170684, 702.170685 og 702.173552**

**PRODUCENT:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italy

Beskyttelsesbeklædning mod regn er personligt værnemiddel (PV), og som sådan er den underlagt kravene i direktivet 89/686/EOE (og senere ændringer) – gennemført i Italien med lovdekretet 475/92 (og senere ændringer) - som indeholder bestemmelser om obligatorisk CE-mærkning i forbindelse med markedsføring. Beklædningen er personligt værnemiddel i kategori I (minimumrisici), og derfor kræver de ikke CE-certificering fra tredjepart. Vurderingen af konformiteten med hensyn til opfyldelse af kravene til sundhed og sikkerhed i ovennævnte direktiv er udført af Diadora.

**ADVARSLER:**

Loven pålægger arbejdsgiveren ansvaret for vurdering af det personlige værnemiddels egnethed i forhold til den eksisterende type risiko (værnemidlets egenskaber og tilhørskategori). Inden brug skal det kontrolleres, at den valgte models egenskaber opfylder de krav, som stilles til brugen.

Beskyttelsesbeklædningen mod regn, som produceres af Diadora, er designet og fremstillet med henblik på at beskytte sig mod færet og i overensstemmelse med følgende europæiske standarder:

**EN ISO 13688: 2013 : BESKYTTELSESBEKLÆDNING - GENERELLE KRAV.**

**UNI EN 343:2010: BESKYTTELSESBEKLÆDNING MOD REGN.**

Alle de anvendte materialer, både naturlige og syntetiske, samt den anvendte forarbejdningsteknologi, er valgt ud fra kravet til at opfylde kravene den ovennævnte europæiske tekniske standard i form af sikkerhed, ergonomi, komfort, robusthed og uskadelighed.

**KLASSIFIKATION AF VANDGENNEMTRÆNING OG MODSTANDSEVNE MOD VANDDAMP:**

Beskyttelsesbeklædning mod regn inddeles i 3 klasser ud fra en vurdering af risiko og miljøforhold. For hver klasse forudses en modstandsevne mod vandgennemtrængning og vanddamp for materialer og sømme.

**Klassifikation af modstandsevne mod vandgennemtrængning**

Modstandsevne mod vandgennemtrængning $W_p$	Klasser		
	1	2	3
Prøver, som skal testes: - materialet inden forbehandling - materialet efter hver forbehandling	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ test ikke påkrævet	test ikke påkrævet <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	test ikke påkrævet <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- sømme inden forbehandling	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$
<sup>a</sup> For klasserne 2 og 3 er test ikke påkrævet, fordi det værste tænkelige forhold er udførelsen af testen efter forbehandling BEMÆRK: Visse krav skal være opfyldt for hver klasse			

**Klassifikation af modstandsevne mod vanddamp**

Modstandsevne mod vanddamp $R_{et}$	Klasser		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ større end 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$
<sup>a</sup> ADVARSEL: Klasse 1 har begrænset levetid. Se tabellen "Anbefalinger for brugstid"			

## Anbefalinger for brugstid

Temperatur i C° i arbejdsmiljøet	Klasser		
	1 $R_{et}$ større end 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-“ BETYDER: Ingen tidsbegrænsning for brugen

### MÆRKNING:

Collection: EXTREME  
Model: RAIN PANTS  
Article: 702.170685

CE

UNI EN 343:2010

2

2

MADE IN CHINA  
O.D.A.I.

EN ISO 13688:2013

	A	C
MAKT	160-170	170-180
S	80-85	85-90
M	90-95	95-100
L	100-105	105-110
XL	110-115	115-120
XXL	120-125	125-130
XXXL	130-135	135-140

Diadora S.p.A.  
Via Montello, 80  
31021 Casierio di  
San Marco Italy

Collection: EXTREME  
Model: RAIN JACKET  
Article: 702.170684

CE

UNI EN 343:2010

2

2

MADE IN CHINA  
O.D.A.I.

EN ISO 13688:2013

	A	C
MAKT	160-170	170-180
S	80-85	85-90
M	90-95	95-100
L	100-105	105-110
XL	110-115	115-120
XXL	120-125	125-130
XXXL	130-135	135-140

Diadora S.p.A.  
Via Montello, 80  
31021 Casierio di  
San Marco Italy

Kode og produktoplysninger

Europæisk standard

referencestandard

Pictogram for referencestandard

Modstandsevne mod vandgennemtrængning

Modstandsevne mod vanddamp

Fremstillingsland af henvisning til ordre

EN ISO 13688:2013

Identification af producenten

Bemærk venligst, at de illustrerede mærkninger udelukkende er vejledende, og at de korrekte mål er anført på beklædningsgenstanden.

### ANVENDES FORTRINSVIS I:

Arbejder i byggeri og anlæg, agroindustri, fiskeri, landbrug, arbejde i fugtige arbejdsmiljøer og den offentlige sektor afhængigt af risikoen og når beskyttelse mod nedbørfseffekter (f.eks. regn, sne), tåge og fugtighed fra jorden er påkrævet iht. standarden UNI EN 343:2010.

Advarsel: Afhængigt af de lokale forhold som vejr- eller miljøforhold kan en højere klasse være nødvendig.

### YDEEVNE OG BRUGSANVISNING:

Beskyttelsesbeklædning mod regn i klasse 2 eller 3 for modstandsevne mod vandgennemtrængning og vanddamp (afhængigt af beklædningens mærkning)

Denne model er egnet til brug under følgende forhold:

- udendørs, i tilfælde af atmosfærisk nedbør
- indendørs fugtige omgivelser

#### **BEGRÆNSNING I BRUGEN OG RISICI:**

- dette personlige værnemiddel garanterer beskyttelse mod flere risici end dem, som det er designet til. Disse er minimumskrav og gælder udelukkende for barske vejrforhold som regn og fugtighed inden for de grænser, som er anført i mærkningen, iht. standarden UNI EN 343:2010.
- inden beklædningen anvendes skal det sikres, at den ikke er snavset eller defekt; **DETTE FORRINGER BEKLÆDNINGENS YDEEVNE.**
- forkert vedligeholdelse af beklædning kan forringe dets egenskaber.
- snavset beklædning kan yde dårlige beskyttelse.
- eventuelle beskadigelser må ikke repareres af brugeren.
- det er ikke muligt at ændre beklædningen, herunder logoer, mærkater og personaliseringer ud over de allerede eksisterende.
- Advarsel: Dette PV yder ikke beskyttelse af nogen speciel del af kroppen. Det bruges som beskyttelse i dårlige vejrforhold (regn, sne) og fugt.

#### **VEDLIGEHOLDESESANVISNINGER:**

Vi fralægger os ethvert ansvar for eventuelle skader som følge af forkert brug af beklædningen. Det er vigtigt at vælge model og størrelse, som er afpasset til behovet for beskyttelse, som resulterer af en analyse af risiciene. Beklædningen bevarer kun sikkerhedsegenskaberne uforandrede, hvis den anvendes regelmæssig og er velholdt. Før hver brug skal det kontrolleres ved eftersyn, at beklædningen er i perfekt stand. Hvis der er tegn på forringelse, skal den udskiftes.

#### **VASKEANVISNINGER:**

VASKES SEPARAT PÅ VRANGEN.

STRYG IKKE DET REFLEKTERENDE MATERIALE, TRYK OG DELE I GUMMI SAMT LYSLÅSEN.

VASK VED MIDDLETEMPERATUR 30° 702.170684, 702.170685.

VASK VED MIDDLETEMPERATUR 40° 702.173552.

MÅ IKKE BLEGES.

MAKS. STRYGETEMPERATUR 110°.

MÅ IKKE TØRRETUMBLES.

MÅ IKKE RENSES.

Desuden:

Må ikke ligge i blød.

Brug ikke stærkt alkaliske pletrensere, rensmidler med opløsningsmidler eller mikroemulsioner, må ikke klorbleges. Miljøforhold som varme og kulde, kemiske stoffer, sollys eller forkert brug kan have betydelig indvirkning på synligheden og værnemidlets levetid. I tilfælde af forringelse, skal artiklen udskiftes med en ny.

#### **OPBEVARING:**

Beskyt beklædningen mod direkte sollys, opbevar på et tørt sted uden aggressive stoffer. Opbevar ny beklædning i tørre omgivelser og ikke for høje temperaturer. Efter brug skal artiklen gøres rent og opbevares på et godt udluftet, tørt sted, langt fra varmekilder og produkter, som kan forringe dets egenskaber.

#### **VÆRNEMIDLETS LEVETID:**

Værnemidlets levetid afhænger af dets generelle tilstand efter brug og påvirkes af mange faktorer. Derfor er det ikke muligt at bestemme en nøjagtig levetid.

#### **MATERIALER/SAMMENSÆTNING:**

702.170684	100% POLYESTER
702.170685	100% POLYESTER
702.173552	100% POLYESTER
EMBALLAGE	PLASTICPOSE





**UNI EN 343:2010**  
**NOTĂ INFORMATIVĂ**  
**ÎMBRĂCĂMINTE PENTRU PROTECȚIE ÎMPOTRIVA PLOII**

**Articole: 702.170684, 702.170685 și 702.173552**

**PRODUCĂTOR:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italia

Îmbrăcămintea de protecție împotriva ploii este un echipament individual de protecție (EIP) și este supusă cerințelor Directivei 89/686/CEE (cu modificările ulterioare) - transpusă în Italia prin d. leg. 475/92 (cu modificările ulterioare) - care prevede marcajul CE obligatoriu pentru comercializare. Este echipament individual de protecție de categoria I (riscuri minime) și nu necesită certificarea CE din partea terților: evaluarea respectării cerințelor de sănătate și securitate ale directivei susmenționate a fost efectuată de Diadora.

**AVERTISMENTE:**

Conform legii, angajatorul are obligația să asigure EIP adecvate tipului de risc prezent (caracteristicile EIP și categoria de apartenență). Înainte de utilizare verificați corespondența dintre caracteristicile modelului ales și propriile exigențe de utilizare.

Îmbrăcămintea de protecție împotriva ploii produsă de Diadora este concepută și fabricată în funcție de riscul vizat și în conformitate cu următoarele norme europene:

**EN ISO 13688: 2013: CERINȚE GENERALE PENTRU ÎMBRĂCĂMINTEA DE SIGURANȚĂ.**  
**UNI EN 343:2010: ÎMBRĂCĂMINTE PENTRU PROTECȚIE ÎMPOTRIVA PLOII.**

Toate materialele utilizate au proveniență naturală sau sintetică, totodată tehnicile aplicate de prelucrare au fost alese pentru satisfacerea exigențelor stabilite de norma tehnică europeană susmenționată în materie de siguranță, ergonomie, confort, soliditate și inofensivitate.

**CLASE PREVĂZUTE PENTRU REZISTENȚA LA PENETRAREA APEI ȘI REZISTENȚA LA VAPORII DE APĂ:**

Îmbrăcămintea de protecție împotriva ploii se împarte în 3 clase pe baza evaluării riscului și condițiilor de mediu. Pentru fiecare clasă este prevăzută o performanță a rezistenței materialelor și cusăturilor la penetrarea apei și vaporilor de apă.

**Clasificare privind rezistența la penetrare a apei**

Rezistență la penetrarea apei $W_p$	Clase		
	1	2	3
<b>Mostre care trebuie testate:</b> - material înainte de tratamentul preliminar - material după fiecare tratament preliminar - cusături înainte de tratamentul preliminar	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ testul nu este necesar	testul nu este necesar <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	testul nu este necesar <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$
<sup>a</sup> Pentru clasele 2 și 3 testul nu este necesar deoarece condiția cea mai proastă este efectuarea testului după tratamentul preliminar. NOTĂ: pentru fiecare clasă trebuie satisfăcute anumite cerințe			

**Clasificarea rezistenței la vaporii de apă**

Rezistența la vaporii de apă $R_{et}$	Clase		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ peste 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$
<sup>a</sup> ATENȚIE: clasa 1 are un timp de utilizare limitat, consultați tabelul Recomandări privind timpul de utilizare			

## Recomandări privind timpul de utilizare

Temperatura în C° a mediului de lucru	Clase		
	1 $R_{et}$ peste 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-” ÎNSEAMNĂ: nicio limită la timpul de utilizare

## MARCAJE:

		<p>cod și informații produs</p> <p>legislația europeană</p> <p>legislația de referință</p> <p>pictogramă legislație de referință</p> <p>2 nivelului de rezistență la penetrarea apei</p> <p>2 nivelului de rezistență la vaporii de apă</p> <p>țara de fabricație și referință comandă</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <p>Identificare producător</p>
--	--	--

Atenție, marcajul indicat mai sus este doar un exemplu, dimensiunile corecte sunt precizate pe articolul de îmbrăcăminte.

## UTILIZĂRI POTENȚIALE:

Lucrări în domeniul edilitar, agroalimentar, pescuit, agricolă, profesii în medii de lucru umede și în sectorul entităților publice în funcție de risc și atunci când este necesară protecția împotriva efectelor precipitațiilor (de exemplu ploaie, ninsoare), ceață și umiditate la sol conform normei UNI EN 343:2010.

Atenție: pe baza condițiilor locale precum cele meteorologice sau ambientale se poate solicita o clasă mai ridicată.

## PRESTAȚII ȘI INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

Îmbrăcăminte de protecție împotriva ploii din clasa 2 sau 3 în funcție de caracteristicile de rezistență la penetrarea apei și rezistența la vaporii de apă (conform indicațiilor de pe obiectul de îmbrăcăminte)

Acest material este indicat pentru utilizarea în următoarele condiții:

- utilizare externă în caz de precipitații atmosferice
- medii interioare umede

#### **LIMITE DE UTILIZARE ȘI RISCURI:**

- acest EIP nu garantează protecția de riscurile diferite de cele pentru care a fost proiectat care sunt minime și relative doar la condițiile atmosferice nefavorabile precum ploaia și umiditatea, în limitele indicate pe marcaj, conform normei UNI EN 343:2010.
- înainte de a utiliza obiectul de îmbrăcăminte verificați ca acesta să nu fie nici murdar, nici deteriorat, **CONDIȚII CARE CONTRIBUIE LA DIMINUAREA EFICIENȚEI PROPRII.**
- întreținerea incorectă a obiectului de îmbrăcăminte poate să modifice proprietățile acestuia.
- prestația obiectului de îmbrăcăminte murdar poate fi redusă.
- daunele eventuale nu trebuie remediate de utilizator.
- obiectul de îmbrăcăminte nu poate fi modificat, inclusiv sigele, mărcile și personalizările, cu excepția celor deja existente.
- Atenție EIP nu oferă protecție pentru nicio parte a corpului în mod deosebit, ci are rolul de a proteja de condițiile atmosferice nefavorabile (ploaie, ninsoare) și umiditate.

#### **INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE:**

Se declină orice răspundere pentru eventualele daune și consecințe rezultate ca urmare a utilizării incorecte a îmbrăcămintei. Este important ca pe parcursul alegerii, să selectați modelul și măsura adecvate pe baza exigențelor de protecție stabilite ca urmare a analizei riscurilor. Îmbrăcăminte permite menținerea caracteristicilor de siguranță indicate doar dacă este utilizată regulat și se află într-o stare de conservare bună. Verificați printr-o examinare vizuală atentă înainte de orice utilizare starea de conservare perfectă a echipamentului și înlocuiți-l în cazul în care descoperiți semne de modificare.

#### **INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE:**

SPĂLAȚI SEPARAT ȘI PE DOS.

NU CĂLCAȚI MATERIALUL REFLECTORIZANT, PĂRȚILE DIN CAUCIUC ȘI FERMOARUL.

SPĂLAȚI LA O TEMPERATURĂ MEDIE DE 30° 702.170684, 702.170685.

SPĂLAȚI LA O TEMPERATURĂ MEDIE DE 40° 702.173552.

FĂRĂ ÎNĂLBITOR.

CĂLCAȚI LA MAXIM 110°.

NU USCAȚI PE CALAPOD.

NU CURĂȚAȚI CHIMIC.

În plus:

Nu lăsați la înmuiat.

Nu folosiți produse foarte alcaline de îndepărtare a petelor, detergenți pe bază de solvenți sau micro-emulsii, nu utilizați înălbitori. Condițiile de mediu precum căldura și frigul, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea incorectă pot influența în mod semnificativ vizibilitatea și durata de funcționare a echipamentului. În caz de deteriorare, înlocuiți articolul de îmbrăcăminte cu unul nou.

#### **DEPOZITARE:**

Depozitați articolul de îmbrăcăminte într-un loc ferit de lumina directă a soarelui, uscat și lipsit de agenți agresivi. Păstrați îmbrăcăminte într-un mediu uscat și la o temperatură nu foarte ridicată. După utilizare și curățare, depozitați articolul de îmbrăcăminte într-un loc aerisit, uscat, departe de sursele de căldură și de produsele care îi pot compromite caracteristicile.

#### **DURATA DE VIAȚĂ A ECHIPAMENTULUI:**

Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea generală după utilizare în funcție de numeroși factori care pot influența durata de viață utilă a dispozitivului în timpul utilizării, fapt pentru care durata de viață a acestuia nu poate fi stabilită cu certitudine.

#### **MATERIALE/COMPOZIȚIA ARTICOLULUI:**

702.170684	100% PL
702.170685	100% PL
702.173552	100% PL
AMBALAJ	PUNGĂ DIN PLASTIC



**UNI EN 343:2010  
ÜLDTEAVE  
VIHMAVASTASED KAITSERÕIVAD**

**Tooted: 702.170684, 702.170685 ja 702.173552**

**TOOTJA:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Itaalia

Vihmavastased kaitserõivad on isikukaitsevahendid (IKV) ja need peavad olema kooskõlas direktiiviga 89/686/EMÜ (ja selle hilisemate muudatustega), mille Itaalia võttis kasutusele seadusandliku dekreediga 475/92 (ja selle hilisemate muudatustega) ning mis kohustab nende rõivaste turustamisel kasutama CE-märgist. Tegemist on 1. kategooria isikukaitsevahenditega (minimaalsed riskid) ja seega ei ole nõutav kolmanda osapoolse EÜ tüübihindamine. Vastavust eespool mainitud direktiivi tervise ja ohutuse nõutega on hinnanud Diadora.

**TÄHELEPANU**

Seaduse järgi on tööandjal kohustus tagada, et IKV oleks valitud olemasolevaid riske arvestades (lähtudes IKV omadustest ja kategooriast). Enne kasutust tuleb kontrollida, et valitud mudeli omadused vastaksid olukorra vajadustele.

Diadora toodetud vihmavastased kaitserõivad on välja töötatud ja konstrueeritud eesmärgiga kaitsta vastavate riskide eest ja need on kooskõlas järgmist Euroopa standarditega:

**EN ISO 13688:2013 KAITSERIETUSE ÜLDNÕUDED  
EN 343:2010 VIHMAVASTASED KAITSERÕIVAD**

Kõik kasutatud materjalid on looduslikud või sünteetilised, nende töötlemisel rakendatud tehnikad on kooskõlas eespool nimetatud Euroopa tehniliste standardite ohutuse, ergonomilisuse, mugavuse, tugevuse ja kahjutuse nõuetega.

**VEEKINDLUSE JA VEEAURUKINDLUSE KLASSID**

Lähtudes riskihinnangust ja keskkonnaoludest on vihmavastased kaitserõivad jaotatud kolme klassi. Iga klassi materjalidele ja õmblustele on ette nähtud veekindluse ja veeaurukindluse tase.

**Veekindluse klassifikatsioon**

Veekindlus $W_p$	Klassid		
	1	2	3
Katsetamisele kuuluvad näidised: - materjal enne eeltöötlust - materjal pärast igat eeltöötlust	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ Katse ei ole nõutav	Katse ei ole nõutav <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	Katse ei ole nõutav <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- õmblused enne eeltöötlust	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$
2. ja 3. klassi korral ei ole katse nõutav, sest materjali seisukord on halvem siis, kui katse tehakse pärast eeltöötlust. MÄRKUS: iga klass peab vastama teatud nõuetele.			

**Veeaurukindluse klassifikatsioon**

Veeaurukindlus $R_{et}$	Klassid		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ suurem kui 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$





<sup>a</sup> TÄHELEPANU! 1. klassi korral kehtib piiratud kasutusae. Vt tabelit „Kasutusaja soovitused“.

## Kasutusaja soovitudes

Temperatuur (°C) töökeskkonnas	Klassid		
	1 $R_{et}$ suurem kui 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-“ TÄHENDUS: kasutusaja piirangut ei ole.

## MÄRGISTUSED

<p>Collection: EXTREME Model: RAIN PANTS Article: 702.170685</p> <p>CE</p> <p>UNI EN 343:2010</p>  <p>2</p> <p>MADE IN CHINA O.D.A.I.</p>  <p>EN ISO 13688:2013</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>XS</td> <td>80-88</td> <td>100-104</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>88-96</td> <td>104-112</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>96-104</td> <td>112-120</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>104-112</td> <td>120-128</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>112-120</td> <td>128-136</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>120-128</td> <td>136-144</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>128-136</td> <td>144-152</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31021 Casierio di San Marco Italy</p>		A	C	XS	80-88	100-104	S	88-96	104-112	M	96-104	112-120	L	104-112	120-128	XL	112-120	128-136	XXL	120-128	136-144	XXXL	128-136	144-152	<p>Collection: EXTREME Model: RAIN JACKET Article: 702.170684</p> <p>CE</p> <p>UNI EN 343:2010</p>  <p>2</p> <p>MADE IN CHINA O.D.A.I.</p>  <p>EN ISO 13688:2013</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>XS</td> <td>80-88</td> <td>100-104</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>88-96</td> <td>104-112</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>96-104</td> <td>112-120</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>104-112</td> <td>120-128</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>112-120</td> <td>128-136</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>120-128</td> <td>136-144</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>128-136</td> <td>144-152</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31021 Casierio di San Marco Italy</p>		A	C	XS	80-88	100-104	S	88-96	104-112	M	96-104	112-120	L	104-112	120-128	XL	112-120	128-136	XXL	120-128	136-144	XXXL	128-136	144-152	<p>Toote kood ja teave</p> <p>Euroopa määrus</p> <p>Reguleeriv standard</p> <p>Reguleeriva standardi piktogramm</p> <p>Veekindluse tase</p> <p>Veeaurukindluse tase</p> <p>Tootjamaa ja tellimuse teave</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <p>Valmistaja teave</p>
	A	C																																																
XS	80-88	100-104																																																
S	88-96	104-112																																																
M	96-104	112-120																																																
L	104-112	120-128																																																
XL	112-120	128-136																																																
XXL	120-128	136-144																																																
XXXL	128-136	144-152																																																
	A	C																																																
XS	80-88	100-104																																																
S	88-96	104-112																																																
M	96-104	112-120																																																
L	104-112	120-128																																																
XL	112-120	128-136																																																
XXL	120-128	136-144																																																
XXXL	128-136	144-152																																																

Palume panna tähele, et märgistused on vaid selgitava iseloomuga, tegelikud suurused on ära toodud riiel.

## VÕIMALIKUD KASUTUSED

Tööd ehitussektoris, põllumajanduslikus toidutööstuses, kalanduses, põllumajanduses, niisketes keskkonnaoludes tehtavad tööd, vastava riskiga avalik-õiguslike asutuste tööd ja mis tahes olukorrad, kus eeldatakse kaitset sademete (nt vihm ja lumi) või udu ja maapinna niiskuse eest, nagu on määratletud standardis EN 343:2010.

Tähelepanu: teatud kohalikes, nt ilmastiku- või keskkondlikes oludes võivad olla nõutavad kõrgema klassi vahendid.

## KASUTUSTINGIMUSED JA -JUHISED

Veekindlate ja veeaurukindlate omadustega 2. või 3. klassi vihmavastane kaitserõivas (vastavalt märgistusele tootel)

See riietuse on ette nähtud kasutamiseks järgmises oludes:

- õues sademete korral
- niisketes siseoludes

### **KASUTUSPIIRANGUD JA -RISKID**

- see IKV ei taga kaitset muude riskide eest kui need, milleks vahend on välja töötatud. Need on minimaalsed riskid, mis on seotud üksnes ebasoodsate ilmastikuoludega nagu vihm ja niiskus, ning tasemete piires, mis on märgistusel standardi EN 343:2010 kohaselt ära toodud.
  - enne riietuseseme kasutamist veenduge, et see ei oleks määrdunud või kahjustada saanud, SEST SELLISEL JUHUL ON VAHENDI TÕHUSUS VÄHENENUD.
  - riietuseseme vale hooldus võib muuta selle omadusi.
  - ebapuhas vahend ei pruugi pakkuda tavapärasest kaitset.
  - eseme kasutaja ei tohi võimalikke kahjustusi ise parandada.
  - peale juba tehtud muudatuste ei ole eset võimalik muuta (muu hulgas logosid, kaubamärke ega muid kohandusi).
- Tähelepanu! IKV ei kaitse konkreetselt üksikuid kehaosi, vaid on mõeldud pakkuma kaitset ebasoodsate ilmastikuolude (vihm, lumi) ja niiskuse eest üldiselt.

### **HOOLDUS**

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tagajärgede eest, mis võivad olla tekkinud eseme vale kasutamise tõttu. Oluline on riskianalüüsi toetudes otsustada, millist kaitset vajatakse, ja lähtuvalt sellest valida õige mudel ja suurus. Rõivaste ettenähtud ohutus säilib ainult juhul, kui rõivast kantakse õigesti ja hoiustatakse heas seisukorras. Vaadake enne igat kasutuskorda hoolikalt üle, kas vahendi seisukord on täiuslik. Juhul kui märkate tootel muutusi, tuleb toode asendada uuega.

### **PESEMINE**

PESTA ERALDI, PAHEMPIDI PÕÖRATULT.

MITTE TRIIKIDA HELKUREID, TRÜKIPILDIGA VÕI KUMMIST OSI EGA LUKKE.

PESEMINE 30° KRAADI JUURES 702.170684, 702.170685.

PESEMINE 40° KRAADI JUURES 702.173552.

MITTE KASUTADA VALGENDIT.

MAKSIMAALNE TRIIKIMISTEMPERATUUR 110°.

MITTE KUIVATADA KUIVATIS.

MITTE KASUTADA KEEMILIST PUHASTUST.

Peale selle

Mitte leotada.

Mitte kasutada tugevalt leeliselisi plekieemaldajaid ja lahusti või mikroemulsiooni baasil puhastusvahendeid. Mitte pleegitada. Ümbritsevad olud, nagu soe ja külm, kemikaalid, päikesevalgus või ebaõige kasutus võivad mõjutada märkimisväärselt toote välimust ja vastupidavust. Kahjustuste tekkimisel asendada toode uuega.

### **HOIUSTAMINE**

Hoiustage toodet otsese päikesevalguse eest kaitstult kuivas kohas, eemal agressiivsetest ainetest. Hoiustage uusi esemeid kuivas mõõduka temperatuuriga kohas. Pärast kasutust puhastage ese ning asetage see õhutatud ja kuiva kohta, eemale soojusallikatest ja toodetest, mis võivad kahjustada eseme omadusi.

### **VAHENDI KASUTUSIGA**

Kasutusiga sõltub vahendi üldisest olukorrast pärast kasutust. Täpset kasutusõlbikku aega pole võimalik kindlalt määrata, kuna see sõltub väga paljudest teguritest, mis esemele kasutamise ajal mõjuvad.

### **MATERJALID / RÕIVA KOOSTIS**

702.170684	100% PL
702.170685	100% PL
702.173552	100% PL
PAKEND	PLASTKOTT



## INFORMACINIS PRANEŠIMAS DRABUŽIAI APSAUGAI NUO LIETAUS

Prekių nr.: 702.170684, 702.170685 ir 702.173552

**GAMINTOJAS:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Italija

Nuo lietaus saugantys drabužiai – tai asmeninės apsaugos priemonės (AAP) ir joms taikomi Direktyvos 89/686/EEB (ir jos vėlesnių pakeitimų) reikalavimai - pritaikius Italijoje pagal Įst. dekretą 475/92 (ir vėlesnius pakeitimus) – pagal kuriuos numatomas privalomas CE ženklavimas prekyboje. Tai I kategorijos (minimalios rizikos) asmeninės apsaugos priemonės ir todėl jiems nereikia trečios šalies EB deklaracijos: pirmiau minėtos direktyvos sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimų atitikties vertinimą atliko „Diadora“.

### PERSPĖJIMAI

Įstatymas įpareigoja darbdavį pritaikyti AAP pagal esamos rizikos tipą (APP savybes ir kategoriją, kuriai ji priklauso). Prieš naudodami patikrinkite, ar pasirinkto modelio savybės atitinka jo naudojimo poreikius. „Diadora“ pagaminti drabužiai apsaugai nuo lietaus yra sumodeliuoti ir pagaminti atsižvelgiant į pavojų, kurio reikia saugotis, ir laikantis tolesnių europinių standartų:

**EN ISO 13688: 2013: APSAUGINĖ APRANGA. BENDRIEJI REIKALAVIMAI.**  
**UNI EN 343:2010: APRANGA APSAUGAI NUO LIETAUS.**

Visos naudotos medžiagos yra natūralios kilmės arba sintetinės, o pasirinktos apdorojimo technikos yra skirtos patenkinti pirmiau minėtame Europos techniniame reglamente nurodytus poreikius, susijusius su sauga, ergonomika, komfortu, tvirtumu ir nekenksmingumu.

### ATSPARUMO VANDENS PRASISKVERBIMUI IR ATSPARUMO VANDENS GARAMS KLASĖS

Drabužiai apsaugai nuo lietaus skirstomi į 3 klases pagal rizikos vertinimą ir aplinkos sąlygas. Kiekvienai klasei yra numatytos medžiagų ir siūlių atsparumo vandens prasiskverbimui ir vandens garų prasiskverbimui savybės.

#### Atsparumo vandens prasiskverbimui klasifikavimas

Atsparumas vandens prasiskverbimui $W_p$	Klasės		
	1	2	3
Mėginiai, kuriuos reikia išbandyti: - pirminio apdorojimo žaliava - medžiaga po kiekvieno pirminio apdorojimo - siūlės prieš pirminį apdorojimą	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$  bandymas nereikalingas	bandymas nereikalingas <sup>a</sup>  $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	bandymas nereikalingas <sup>a</sup>  $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$

<sup>a</sup> 2 ir 3 klasei bandymas nereikalingas, nes blogesnė sąlyga yra atlikti bandymą po pirminio apdorojimo  
PASTABA: kiekvienai klasei turi būti įvykdyti kai kurie reikalavimai

#### Atsparumo vandens garams klasifikavimas

Atsparumas vandens garams $R_{et}$	Klasės		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ didesnis nei 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$





<sup>a</sup> DĖMESIO: 1 klasės naudojimo laikas ribotas; žr. lentelę „Rekomendacijos dėl naudojimo laiko“

## Rekomendacijos dėl naudojimo laiko

Darbinės aplinkos temperatūra C°	Klasės		
	1 $R_{et}$ didesnis nei 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-“ REIKŠMĖ: nėra jokios naudojimo laiko ribos

## ŽENKLINIMAS

<p>Collection: EXTREME Model: RAIN PANTS Article: 702.170685</p> <p>CE</p> <p>UNI EN 343:2010</p>  <p>MADE IN CHINA O.D.A.</p>  <p>EN ISO 13688:2013</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S</td> <td>10-12</td> <td>105-115</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>14-16</td> <td>145-155</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>18-20</td> <td>185-195</td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>22-24</td> <td>225-235</td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>26-28</td> <td>265-275</td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>30-32</td> <td>305-315</td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31031 Casierio di San Marco Italy</p>		A	C	S	10-12	105-115	M	14-16	145-155	L	18-20	185-195	XL	22-24	225-235	XXL	26-28	265-275	XXXL	30-32	305-315	<p>Collection: EXTREME Model: RAIN JACKET Article: 702.170684</p> <p>CE</p> <p>UNI EN 343:2010</p>  <p>MADE IN CHINA O.D.A.</p>  <p>EN ISO 13688:2013</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A</th> <th>C</th> <th>Regioni</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S</td> <td>10-12</td> <td>105-115</td> <td></td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>14-16</td> <td>145-155</td> <td></td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>18-20</td> <td>185-195</td> <td></td> </tr> <tr> <td>XL</td> <td>22-24</td> <td>225-235</td> <td></td> </tr> <tr> <td>XXL</td> <td>26-28</td> <td>265-275</td> <td></td> </tr> <tr> <td>XXXL</td> <td>30-32</td> <td>305-315</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Diadora S.p.A. Via Montello, 80 31031 Casierio di San Marco Italy</p>		A	C	Regioni	S	10-12	105-115		M	14-16	145-155		L	18-20	185-195		XL	22-24	225-235		XXL	26-28	265-275		XXXL	30-32	305-315		<p>gaminio kodas ir informacija</p> <p>Europos standartas</p> <p>pamatinis standartas</p> <p>pamatinio standarto piktograma</p> <p>atsparumo vandens prasiskverbimui savybių lygmuo</p> <p>atsparumo vandens garams savybių lygmuo</p> <p>pagaminimo šalis ir užsakymo nuoroda</p> <p>EN ISO 13688:2013</p> <p>gamintojo identifikavimas</p>
	A	C																																																	
S	10-12	105-115																																																	
M	14-16	145-155																																																	
L	18-20	185-195																																																	
XL	22-24	225-235																																																	
XXL	26-28	265-275																																																	
XXXL	30-32	305-315																																																	
	A	C	Regioni																																																
S	10-12	105-115																																																	
M	14-16	145-155																																																	
L	18-20	185-195																																																	
XL	22-24	225-235																																																	
XXL	26-28	265-275																																																	
XXXL	30-32	305-315																																																	

Prašome atkreipti dėmesį, kad pateikti žymėjimai yra tik aiškinamojo pobūdžio, tikri dydžiai pateikiami ant drabužių.

### POTENCIALIOS NAUDOJIMO PASKIRTYS

Darbai statybų, žemės ūkio produktų, žuvininkystės, žemdirbystės sektoriuose, profesijos, kurių atstovai dirba drėgnoje aplinkoje ir viešosios įmonės, atsišvelgiant į pavojų ir kiekvieną kartą, kai reikalinga apsauga nuo kritulių poveikio (pavyzdžiui, lietaus, sniego), ranko ir dirvos drėgnumo, kaip nurodyta standarte UNI EN 343:2010.

Dėmesio: atsišvelgiant į tokias vietines sąlygas, kaip meteorologinės arba aplinkos sąlygos, gali būti reikalinga aukštesnė klasė.

### SAVYBĖS IR NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS

Drabužiai apsaugai nuo lietaus su 2 arba 3 klasės atsparumo vandens prasiskverbimui ir atsparumo vandens garams savybėmis (atsižvelgiant į tai, kas nurodyta ant drabužio)



Šis drabužis yra skirtas dėvėti šiomis sąlygomis:

- naudojimas lauke esant atmosferos krituliams
- naudojimas viduje drėgnoje aplinkoje

#### **NAUDOJIMO APRIBOJIMAI IR PAVOJAI**

- ši AAP negarantuoja apsaugos nuo kitų pavojų, besiskiriančių nuo tų, kuriems ji buvo sukurta ir, kurie yra minimalūs bei susiję tik su tokiomis blogomis atmosferos sąlygomis, kaip lietus ir drėgmė, nevirsiant ženklinime nurodytų lygmenų ribų, atsižvelgiant į standartą UNI EN 343:2010.

- prieš dėvėdami šį drabužį patikrinkite, ar jis nėra nešvarus ar sugadintas: TAI SĄLYGOS, DĖL KURIŲ JO VEIKSMINGUMAS GALI SUMAZĖTI.

- netinkama drabužio priežiūra gali pakeisti jo savybes.

- nešvarus drabužis gali turėti mažiau apsauginių savybių.

- padarytos žalos naudotojas negali taisyti.

- drabužio negalima keisti, įskaitant logotipus, ženklus ir kitus asmeninius aspektus be tų, kurie jau yra.

- Dėmesio: AAP nesaugo jokios konkrečios kūno dalies, o yra naudojamas bendrai apsaugai nuo blogų atmosferos sąlygų (lietaus, sniego) ir drėgmės.

#### **PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS**

Nepriisiimame jokios atsakomybės už žalą ar pasekmes, galinčias atsirasti dėl netinkamo drabužių dėvėjimo. Renkantis svarbu pasirinkti specialioms apsaugos poreikiams tinkamą modelį ir dydį, atsižvelgiant į pavojaus vertinimą. Su drabužiais galima išlaikyti saugumo savybes tik jei jie bus reguliariai dėvimi ir išlaikomi geros būklės. Atidžiai apžiūrėdami prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įtaisas yra tinkamos būklės ir pasirūpinkite jo pakeitimu tuo atveju, jei pastebėsite pakitimų.

#### **PLOVIMO INSTRUKCIJOS**

PLAUTI ATSKIRAI IR IŠVERTUS Į KITĄ PUSĘ.

NELYGINTI ATŠVAITO IR UŽRAŠO, GUMINIŲ DALIŲ IR UŽTRAUKTUKO.

VIDUTINĖ PLOVIMO TEMPERATŪRA 30° 702.170684, 702.170685.

VIDUTINĖ PLOVIMO TEMPERATŪRA 40° 702.173552.

NENAUDOTI BALIKLIO.

LYGINTI ESANT DAUGIAUSIAI 110°.

NEDŽIOVINTI DŽIOVYKLĖJE.

NEVALYTI CHEMIU BŪDU.

Be to:

nepalikite permirkusio.

Nenaudokite labai šarminių dėmių valiklių, skalbiklių su tirpikliais arba su mikro-emulsija, nebalinkite. Tokios aplinkos sąlygos, kaip karštis ir šaltis, cheminiai produktai, saulės šviesa arba netinkamas naudojimas gali turėti didelės įtakos regimumo savybėms ir įtaiso naudojimo trukmei. Pablogėjus būklei, pakeiskite drabužį nauja preke.

#### **SANDĖLIAVIMAS**

Padėkite drabužį atokiau nuo tiesioginės saulės šviesos, sausoje vietoje be agresyvių medžiagų. Laikykite naujus drabužius sausoje aplinkoje ir ne pernelyg aukštoje temperatūroje. Panaudoję ir išvalę padėkite drabužį vėdinamoje, sausoje vietoje, toli nuo karščio šaltinių ir nuo gaminių, kurie gali turėti įtakos jo savybėms.

#### **PRIMONĖS NAUDOJIMO TRUKMĖ**

Drabužio dėvėjimo trukmė priklauso nuo jo bendros būklės po dėvėjimo, nuo įvairių veiksnių, kurie gali turėti įtakos naudingam priemonės naudojimui; nėra įmanoma tiksliai nustatyti trukmės.

#### **DRABUŽIO MEDŽIAGOS/SUDĖTIS:**

702.170684

100% PL

702.170685

100% PL

702.173552

100% PL

PAKUOTĖ

PLASTIKINIS MAIŠELIS



UNI EN 343:2010

**INFORMATĪVĀ PIEZĪME  
APĢĒRBS AIZSARDZĪBAI PRET LIETU**

**Preces: 702.170684, 702.170685 un 702.173552**

**RAŽOTĀJS:** Diadora S.p.A Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco - Treviso - Itālija

Apģērbi aizsardzībai pret lietu ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), un tie ir pakļauti Direktīvas 89/686/EEK (ar turpmākajiem grozījumiem) prasībām - īstenota Itālijā ar Likumdošanas dekrētu Nr 475/92 (ar turpmākajiem grozījumiem) – paredzēti ar CE zīmi, kas nepieciešama apģērba komercializācijai. Tie ir I kategorijas (minimālie riski) individuālie aizsardzības līdzekļi, un tādēļ nav nepieciešama CE sertifikācijas trešā daļa: veselības un drošības atbilstības novērtējumu attiecībā uz minētās direktīvas prasībām ir veicis uzņēmums Diadora.

**BRĪDINĀJUMI**

Saskaņā ar likumu darba devējs ir atbildīgs par IAL atbilstību pastāvošā riska veidam (IAL iezīmes un piederības kategorija). Pirms lietošanas pārbaudiet izvēlēta modeļa īpašību atbilstību lietošanas prasībām.

Uzņēmuma Diadora ražotais apģērbs aizsardzībai pret lietu ir izstrādāts un ražots saskaņā ar risku, pret kuru ir jāaizsargā atbilstoši šādiem Eiropas standartiem:

**EN ISO 13688:2013 : DROŠĪBAS APĢĒRBA VISPĀRĒJĀS PRASĪBAS  
UNI EN 343:2010: APĢĒRBS AIZSARDZĪBAI PRET LIETU**

Visi izmantotie materiāli, vai un dabīgas vai sintētiskas izcelsmes, kā arī ražošanas metodes ir atlasītas, lai apmierinātu iepriekšminētos Eiropas tehniskos noteikumus drošības, ergonomikas, komforta, izturības un nekaitīguma ziņā.

**PAREDZĒTĀS KLASĒS ATTIECĪBĀ PRET ŪDENS IEKĻŪŠANAS PRETESTĪBU UN IZTURĪBU PRET ŪDENS TVAIKU:**

Apģērbi aizsardzībai pret lietu ir iedalīti trīs klasēs, pamatojoties uz riska novērtējumu un vides apstākļiem. Katrai klasei ir paredzēts ūdensnecaurlaidības un ūdens tvaiku iekļūšanas materiālā un šuvēs sniegums.

**Ūdensnecaurlaidības klasifikācija**

Ūdensnecaurlaidība $W_p$	Klases		
	1	2	3
Pārbaudāmie paraugi: - materiāli pirms pirmapstrādes - materiāli pēc pirmapstrādes	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$ tests nav nepieciešams	tests nav nepieciešams <sup>a</sup> $W_p \geq 8\ 000\ Pa$	tests nav nepieciešams <sup>a</sup> $W_p \geq 13\ 000\ Pa$
- šuves pirms pirmapstrādes	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 8\ 000\ Pa$	$W_p \geq 13\ 000\ Pa$
<sup>a</sup> 2. un 3. klasei testēšana nav nepieciešama, jo sliktākais stāvoklis ir testa izpilde pēc pirmapstrādes NORĀDE: katrai klasei jāizpilda noteiktas prasības			

**Ūdens tvaiku izturības klasifikācija**

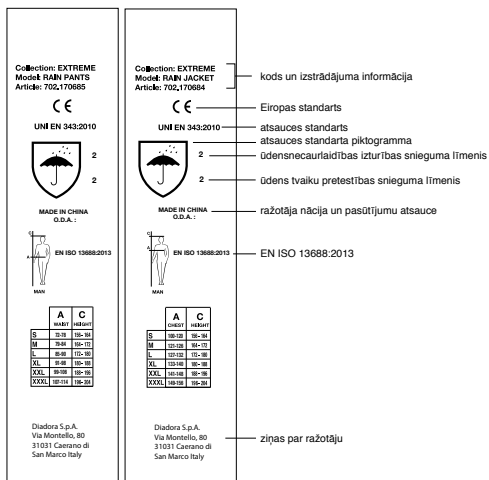
Ūdens tvaiku izturība $R_{et}$	Klases		
	1 <sup>a</sup>	2	3
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et}$ lielāka par 40	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$
<sup>a</sup> BRĪDINĀJUMS: 1. klase ir pagaidu izmantošanai, skatiet tabulu "Ieteikumi attiecībā uz izmantošanas laiku"			

## Ieteikumi attiecībā uz izmantošanas laiku

Temperatūra C° darba vidē	Klases		
	1 $R_{et}$ lielāka par 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" NOZĪMĒ: neierobežots lietošanas laiks

## MARĶĒJUMI:



Lūdzam ņemt vērā, ka augstāk uzrādītie marķējumi ir tikai paskaidrošanai un ka pareizās dimensijas ir uzrādītas uz apģērba

## IETEICAMIE LIETOJUMI

Darbiem celtniecības, agrārūpniecības, zivsaimniecības, lauksaimniecības nozarē, profesijām mitrā darba vidē, sabiedriskajiem pasākumiem atkarībā no riska, un ikreiz, kad ir nepieciešama aizsardzība pret nokrišņu ietekmi (piemēram, lietus, sniegs), pret miglu un augsnes mitrumu, kā norādīts standarta UNI EN 343: 2010 noteikumos. Uzmanību: atkarībā no vietējiem apstākļiem, piemēram, laika vai vides apstākļiem, var būt nepieciešama augstāka klase.

## DARBĪBAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

apģērbs aizsardzībai pret lietu, 2. vai 3. klases, ar ūdensnecaurlaidības un ūdens tvaika iespiešanās pretestības raksturlielumiem (saskaņā ar to, kā norādīts uz apģērba)

Šis apģērbs ir piemērots izmantošanai saskaņā ar šādiem nosacījumiem:

- izmantošanai ārpus telpām atmosfēras nokrišņu gadījumā
- mitrās iekštelpās

#### **Lietoējuma ierobežojumi un riski**

- Šie IAL negarantē aizsardzību citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem tie tika izstrādāti, kas ir minimāli un saistīti tikai ar nelabvēlīgiem laika apstākļiem, piemēram, lietu un mitrumu, marķējumā norādīto risku līmeņu robežās, saskaņā ar standarta UNI EN 343: 2010 prasībām.

- Pirms izmantot šādu apģērbu, pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai bojāts, NOSACĪJUMI, KURI VAR SAMAZINĀT TĀ EFEKTIVITĀTI.

- Nepareiza apģērba uzturēšana var mainīt tā īpašības.

- Apģērbs sliktā stāvoklī var sniegt zemāku veiktspēju.

- Iespējamus bojājumus nedrīkst labot lietotājs.

- Aizliegts izmainīt apģērbu, ieskaitot logotipu, preču zīmes un pielāgojumus papildus tiem, kuri jau ir.

- Uzmanību: IAL nepasargā īpaši nevienu ķermeņa daļu, bet tiek izmantoti patvērumam no sliktiem laika apstākļiem (lietus, sniegs) un mitruma.

#### **APKOPES INSTRUKCIJAS**

Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem bojājumiem un sekām, kas var rasties no apģērba nepareizas lietošanas. Izvēles laikā ir svarīgi atlasīt piemērotu modeli un izmēru saskaņā ar īpašām aizsardzības prasībām, kas izriet no riska analīzes. Apģērbi jāuj saglabāt norādītās drošuma pazīmes tikai tad, ja tie tiek regulāri valkāti un ir labā stāvoklī. Pirms katras izmantošanas reizes veiciet rūpīgu vizuālu pārbaudi, lai pārliecinātos, vai apģērbs ir perfekti saglabātā stāvoklī, un nomainiet to, ja konstatējat tajā izmaiņu pazīmes.

#### **MAZGĀŠANAS INSTRUKCIJA:**

MAZGĀT ATSEVIŠKI UN APGRIEZTU OTRĀDI.

NEGLUDINĀT FLUORESCĒJOŠAS, POLIGRĀFIJAS UN GUMIJAS DAĻAS UN RĀVĒJSLĒDZĒJU.

VIDĒJĀ MAZGĀŠANAS PROGRAMMA PIE 30° 702.170684, 702.170685.

VIDĒJĀ MAZGĀŠANAS PROGRAMMA PIE 40° 702.173552.

NEBALINĀT.

GLUDINĀT MAKSIMĀLI PIE 110°.

NEŽĀVĒT TRUMULĪ.

NETĪRĪT ĶĪMISKI.

Papildus

Nemērcējiet.

Nelietojiet ļoti sārmainus traipu tīrīšanas līdzekļus, mazgāšanas līdzekļus, kas satur šķīdinātājus vai mikro emulsijas, vai balināšanas līdzekļus. Vides apstākļi, piemēram, siltums un aukstums, ķīmiskās vielas, saules stari vai nepareiza lietošana var ievērojami ietekmēt ierīces redzamības veiktspēju un kalpošanas laiku. Nolietojuma gadījumā nomainiet apģērbu ar jaunu.

#### **UZGLABĀŠANA**

Uzglabājiet apģērbu no tiešu saules staru iedarbības aizsargātā, sausā un bez agresīvām vielām vietā. Uzglabājiet apģērbu sausā vietā un ne pārāk augstā temperatūrā. Pēc apģērba lietošanas un tīrīšanas, uzglabājiet to vēdināmā, sausā vietā, aizsargātu no siltuma avotiem un izstrādājumiem, kas var apdraudēt apģērba funkcijas.

#### **APĪKOJUMA EKSPLOATĀCIJAS LAIKS**

Apģērba kalpošanas laiks ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc lietošanas, jo daudzi faktori var ietekmēt tā kalpošanas laiku, tāpēc nav iespējams precīzi noteikt ilgumu.

#### **APĢĒRBA MATERIĀLI/SASTĀVS**

702.170684

100% PL

702.170685

100% PL

702.173552

100% PL

IEPAKOJUMS

PLASTMASAS MAISIŅŠ

